



# María Cañas

## NO NI NÁ

### Contenga Multitudes

21 febrero - 23 junio 2019

TEA  
tenerife espacio de Las Artes



# CRÉDITOS INSTITUCIONALES



## CABILDO INSULAR DE TENERIFE

Presidente del Excmo. Cabildo Insular de Tenerife  
**Pedro Manuel Martín Domínguez**

Consejera Insular del Área de Educación, Juventud,  
Museos, Cultura y Deporte  
**Concepción María Rivero Rodríguez**

Director Insular de Cultura  
**Leopoldo Santos Elorrieta**

## EQUIPO DE TEA TENERIFE ESPACIO DE LAS ARTES

Gerente  
**Jerónimo Cabrera Romero**

Director Artístico  
**Gilberto González**

Asistencia a la Gerencia  
**María Milagros Afonso Hernández**

Conservador Jefe de la Colección  
**Isidro Hernández Gutiérrez**

Conservadora exposiciones temporales  
**Adelaida Arteaga Fierro**

Departamento de Actividades y Audiovisuales  
**Emilio Ramal Soriano**

Departamento de Educación  
**Paloma Tudela Caño**

Departamento de Producción  
**Estíbaliz Pérez García**

Protocolo y Relaciones Externas  
**María Marrero Valero**

Diseño Gráfico  
**Cristina Saavedra**  
**Gonzalo Manuel Ruiz Ortega**

Área de Registro Colecciones  
**Vanessa Rosa Serafín (Integra CEE)**

Director de Mantenimiento  
**Ignacio Faura Sánchez**

Jefe de Mantenimiento  
**Francisco Cuadrado Rodríguez**

Comunicación  
**Mayte Méndez Palomares (A.E.G.B.)**

Convenio de Prácticas  
**Daniel Arias de la Riva**  
**Cristian D. Pérez Jaubert**  
**María Jasmina Armas Carrillo**

## **CENTRO DE FOTOGRAFÍA ISLA DE TENERIFE (CFIT)**

Departamento Administrativo CFIT  
**Rosa Hernández Suárez**

Departamento Técnico CFIT  
**Emilio Prieto Pérez**

Área de Registro CFIT  
**Sara Lima Lima (Integra CEE)**

# CRÉDITOS DE LA EXPOSICIÓN

Comisariado

**Jesús Alcaide**

Producción y Coordinación

**Adelaida Arteaga Fierro**

Asistente de Producción

**Estefanía Martínez Bruna**

Asistencia Administrativa

**Rosa Hernández Suárez**

Educación

**Paloma Tudela**

Diseño gráfico

**Cristina Saavedra**

Área de Registro Colecciones

**Vanessa Rosa Serafín (Integra CEE)**

Comunicación

**Mayte Méndez Palomares (A.E.G.B.)**

Iluminación

**Emilio Prieto Pérez**

Técnicos audiovisuales

**Alonso & Alonso**

Técnicos de montaje

**Dos manos**

Transporte  
**P.G.P**

Seguros  
**AXA Art**

Documentalistas  
**David Jiménez Herrera**  
**María Cañas**

Agradecimientos  
**A Galería Isabel Hurley, Yolanda Peralta, Equipo TEA, CAAC, Editorial Los Doscientos, CAF, Editorial EDUAL y a todas las personas que han hecho posible y formado parte de esta exposición, en especial a mis padres.**

## **CRÉDITOS DEL CATÁLOGO**

Textos  
**Jesús Alcaide**  
**María Cañas**

Traducciones al inglés  
**Lambe y Nieto**

Fotografía  
**Virginia Navarro**  
**María Cañas**

Diseño y Maquetación  
**Pedro Camons Espinosa**

Revisión de textos  
**Rosa de los Reyes**  
**María Cañas**

**Edita Tea 2020**  
**TEA TENERIFE ESPACIO DE LAS ARTES**

**Cabildo de Tenerife**  
**[www.teatenerife.es](http://www.teatenerife.es)**

**ISBN: 978-84-120486-9-8.**

**Depósito legal: TF 41-2020**

**Impreso en Tenerife Febrero de 2020**

**Impresión Litografía Drago S.L.**

## Índice

No ni ná. Contenga multitudes.

**12**

Dios es una mujer.

**14**

1492 comienza la inmigración ilegal.

**30**

God.

**42**

Copy is right.

**58**

Compendio del libro Historia de un Cartel. Editorial Los Doscientos.

**68**

Contenga multitudes.

**128**

Taller de agitación cultural, reciclaje audiovisual y videoguerrilla.

**148**

English texts.

**156**

Biografía resumida de María Cañas.

**176**

Filmografía de María Cañas.

**179**

1492 COMIENZA LA INMIGRACION ILEGAL

21 feb > 23 jun 19

# MARÍA CAÑAS

NO NI NÁ  
Contenga multitudes

2033  TEA



Coleccionista de imágenes, terrorista del archivo, pirómana de mentes y defensora de la *risastencia* (el humor como una forma de resistencia y supervivencia popular), María Cañas viene operando desde los años noventa en un apropiacionismo crítico que se ha ido desarrollando en diferentes producciones de cine expandido, instalaciones, fotomontajes y agitación cultural.

*NO NI NÁ. Contenga multitudes* es una selección de trabajos que agrupados en diferentes contextos ponen en escena algunas de las problemáticas sobre las que ha venido trabajando en los últimos años, desde la lucha feminista a la poscolonial, pasando por los modos de sumisión a la tecnología en el mundo actual, la reflexión melodramática sobre el propio lenguaje cinematográfico y los usos de las redes sociales como espacio de crecimiento o aniquilación.

Defensora de la cultura considerada como un palimpsesto infinito, María Cañas propone un uso libertario de las imágenes y las palabras, juegos del lenguaje en los que la tragedia y el humor van construyendo un paisaje revelador de las grandezas y miserias del mundo en el que sobrevivimos. “He construido estos fragmentos contra mi ruina” es un verso de T.S. Elliot que María suele citar en textos y conversaciones, y en él podemos ver cómo sólo desde la *risastencia* es posible seguir encendiendo la llama y construyendo un pensamiento crítico.

*NO NI NÁ*, como una triple negación que se usa en el lenguaje popular para afirmar algo, insiste en esa idea iconoclasta y nihilista. Llegar al sí a través de negar dos veces. Construir la afirmación a través de un juego del lenguaje que deviene en el propio subtítulo de la exposición, *Contenga multitudes*, una apropiación del verso de Walt Whitman que aquí se convierte en credo.

“La vida es un fake. La vida es un juego. Un juego con fuego”, como dice María, y es a partir de ese fuego que camina con nosotros desde donde es posible entender la pasión destructiva que construye su trabajo. Un infinito desmontaje y remontaje. Un corta y pega que como en el cine de Val del Omar no tiene fin. Una apuesta por entregarse al susurro de las imágenes, a espigar entre ellas como la gran Agnès Varda, para construir una serie de trabajos que jugando con la basura digital, con los *detritus* icónicos de todos los siglos y todos los lugares defiende la incorporación del saber popular a sincretismos e iconotropías de la era Post Pop. *Contenga multitudes. NO NI NÁ*.

**Jesús Alcaide.**



DIOS  
ES UNA  
MUJER

Dentro de las diferentes corrientes que han sacudido los feminismos desde los años sesenta en sus diferentes oleadas, si hay alguna línea teórica cuyo trabajo se pueda acercar a la imagen que proyectan los trabajos de María Cañas sobre las mujeres, estaríamos más cerca de los textos de Rosi Braidotti, Donna Haraway , Paul B. Preciado o Remedios Zafra, que de esos otros feminismos de primera y segunda ola, que no concebían cuestiones como la performatividad del género, la mutabilidad de las identidades o el nomadismo posthumano.

Si teóricas feministas como Monique Wittig pusieron en jaque la propia idea de feminismo en trabajos como *El pensamiento heterosexual*, en el que llegaba a afirmar “las lesbianas no somos mujeres”, en esta sala, María Cañas quiere contradecir el orden mundial y afirmar sin ningún reparo y con mucho orgullo que *Dios es una mujer*, pintada en torno a la que se presentan una serie de trabajos en los que se pone de manifiesto esta deriva nómada sobre la idea y noción de mujer, así como la cruda realidad a la que las mujeres se ven sometidas.

*La cosa nuestra* y *La cosa vuestra*, son dos *videoguerrillas* o *videomaquias* que casi se pueden entender como caras A y B de una casete sobre el fenómeno de la puesta en escena del dominio masculino en la fiesta popular de la tauromaquia, extrapolable a las maneras en las que ciertos hombres siguen entendiendo su rol en el mundo.

*La cosa nuestra* es un viaje delirante hacia el fenómeno de la relación entre los hombres y la especie bovina en la que confluyen referencias a la España Negra de Gutiérrez-Solana o al devenir animal de Bataille, mientras *La cosa vuestra* es un canto a la autodefensa feminista, una herramienta de *resistencia* ante la violencia de género y contra los animales.

*NO NI NÁ* es un aperitivo irónico de *marichulismo glocal* al ritmo del Fary y break dance.



DIOS  
ES UNA  
MUJER

# LA COSA NUESTRA

IT´S OUR THING

2006

Vídeo, color y sonido, 16´

Dirección, guión y documentación: **María Cañas**

Ayudante de documentación: **Luis Gordo**

Edición: **Guillermo García**

Producción: **Animalario TV Producciones**

Obra producida con la ayuda del **Premio RTVA - Zemos98 - Caja San Fernando**

Colección **Iniciarte-CAAC** (Centro Andaluz de Arte Contemporáneo),  
Junta de Andalucía

Colección **Fundación Provincial de Artes Plásticas Rafael Botí**,  
Diputación de Córdoba







# LA COSA VUESTRA

IT´S YOUR THING

2018

Vídeo, color y sonido, 40´

Dirección, guión y documentación: **María Cañas**

Ayudante de documentación: **David Jiménez**

Edición: **Guillermo García**

Producción: **Animalario TV Producciones**

Esta película ha sido realizada en el marco del proyecto **X FILMS**, del Festival Internacional de Cine Documental de Navarra, **Punto de Vista**, con la ayuda del Gobierno de Navarra







# NO NI NÁ

## NO NI NA

### 2019

Vídeo, color y sonido, 3' 20"

Dirección, guión y documentación: **María Cañas**

Edición: **Guillermo García**

Producción: **Animalario TV Producciones**

Obra producida con la ayuda del **TEA** Tenerife Espacio de las Artes,  
Cabildo de Tenerife







1492  
COMIENZA LA INMIGRACION  
ILEGAL

*1492 COMIENZA LA INMIGRACIÓN ILEGAL.* Con esta pintada se desmontan aquellos tópicos que en los últimos años hemos venido escuchando por aquellos que siguen teniéndole miedo al otro, al diferente, y continúan demonizándolo y convirtiéndolo en el centro de las problemáticas de nuestro infernal mundo ideal.

Tomando como referencia la importancia que la ciudad de Sevilla tuvo en la partida del viaje a América y las tropelías que en ella se propiciaron, María Cañas presenta en esta sala una serie de obras en las que investiga en la propia historia para poder contar esas otras intrahistorias anuladas o veladas y esas resistencias populares que se abren paso indomables frente al discurso oficial.

Con motivo del 25 aniversario de la Exposición Universal de Sevilla 1992, María Cañas desvela en *EXPO LIO '92* lo que de aquellos eventos nunca se contó en clave de *videoguerrilla*. Ritmo de cumbia para sacudir las mentes de aquellos que aún hoy sostienen el discurso de sometimiento y *statu quo*.

*Sé villana, La Sevilla del Diablo* es un trabajo que nace de la propia contradicción de aquel que habita una ciudad a la que ama y odia al mismo tiempo, un solapamiento de sentimientos, un magma de pasiones que termina por arder en una gran bola de fuego, *risastencia* y belleza. *Sé villana* es un homenaje a la creación popular y al folclore, pero también una crítica no exenta de sentido del humor hacia una ciudad que parece seguir dominada por unas lógicas que están fuera de nuestro tiempo.

Pasando del folclore a la cultura pop, en *Holy Thriller* vemos un homenaje al mártir pop, al personaje en el que se cruzan los géneros e identidades, a aquel que al igual que ocurre en algunos pasos de la Semana Santa sevillana, consigue que la multitud llegue al éxtasis colectivo. Michael Jackson que estás en los cielos, déjanos caer en la tentación.

1492 COMIENZA LA INMIGRACION ILEGAL





## EXPO LI0'92

## EXPO MESS'92

2017

Vídeo, color, sonido, 63'

Dirección, guión y documentación:

**María Cañas**

Ayudante de documentación:

**David Jiménez**

Edición:

**Guillermo García**

Producción:

**Animalario TV Producciones**

Obra producida para la exposición *Arte y Cultura en torno a 1992* con la ayuda del **CAAC**, Junta de Andalucía, y de **Cajasol** dentro de la exposición *¿Éramos tan modernos?!*

Colección **CAAC** (Centro Andaluz de Arte Contemporáneo)





# SÉ VILLANA

La Sevilla del Diablo

BE A FEMALE VILLAIN

The Devil's Seed

2013

Vídeo, color, sonido, 40'

Dirección, guión y documentación:

**María Cañas**

Edición:

**José de Carricarte**

Producción:

**Animalario TV Producciones**

Obra realizada y producida en el marco del laboratorio **Sobre Leviatán (detener el tren de la historia)**, Capital y territorio III, programa **UNIA** arte y pensamiento y Centro de las Artes de Sevilla.

Colección **CAAC** (Centro Andaluz de Arte Contemporáneo), Junta de Andalucía





# HOLY THRILLER

HOLY THRILLER

2011

Vídeo, color, sonido, 2' 30"

Dirección, guión y documentación:

**María Cañas**

Edición:

**José de Carricarte**

Producción:

**Animalario TV Producciones**

Obra producida para la exposición *Dios se ríe en las alturas* para la **Galería Isabel Hurley**





# DIOSAS Y MONSTRUAS

## GODDESSES AND MONSTERS

Periódico de la Exposición  
*La cosa vuestra* en el CAF (Centro  
Andaluz de la Fotografía), Almería

**2018**

Incluye fotomontajes de las series  
en proceso *Diosas y Monstruas*, *Las  
Monstruas de la Copla* y *Las Monstruas  
de Hollywood*. Técnica mixta

Fotografías y postales intervenidas  
manualmente y fotomontajes digitales  
Medidas variables

Editorial **EDUAL**, (Universidad de Almería).  
**CAF** (Centro Andaluz de la Fotografía),  
Junta de Andalucía



# God

Buscar



En un contexto cada vez más complejo respecto a la influencia tentacular que las tecnologías tienen en nuestra vida diaria, continuamente nos queda más lejos aquella idea de la red libre, de las nuevas tecnologías como herramientas y modos de emancipación y conexión, pues hemos entrado en un infinito bucle de followers y likes donde el contacto real ha pasado a un segundo plano.

Conocedora de los oscuros pasadizos de Internet, el trabajo de María Cañas se mueve en este juego doble de fascinación y animadversión, haciendo que de esa contradicción que habita en cada uno de nosotros lleguen a producirse dioses y monstruos, ídolos y villanos.

La utopía de un mundo conectado como en la premonitoria película de Fassbinder , *El mundo conectado, 1973*, a veces crea monstruos, de ahí que en *Padre no nuestro*, un *Black mirror cañí*, sobre sexo y relaciones afectivas en los tiempos dislocados del tinder-grindr, María Cañas siga descubriendo el lado oculto de esa idolatría tecnológica en un videoterrorismo complejo y oscuro que nos advierte de la toxicidad de la red y la necesidad de contraprogramarnos en un mundo donde la tecnología dominante roba las almas y dirige los afectos.

Tecnopatías, demencia digital, obsolescencia programada, posthumanismo, basura digital y chatarra electrónica, son algunos de los elementos en torno a los que pivota *La mano que trina*, una sátira sobre cómo los *smartphones*, *tablets* y ordenadores están terminando con la poca capacidad crítica de un ser humano ahogado en un mar de datos. Más información y más transparencia, como ecuación cuyo resultado real es menos poder crítico y un mayor control por parte de las megacorporaciones dominadas por el lucro salvaje y voraz del ultracapitalismo de nuestro tiempo.





God

Buscar







**PADRE NO NUESTRO**

NOT OUR FATHER

**2019**

Instalación: vídeo, color, sonido, chatarra electrónica y vinilos. Medidas variables, 15' 7"

Dirección, guión y documentación: **María Cañas**

Ayudante de documentación: **David Jiménez**

Edición: **Guillermo García**

Producción: **Animalario TV Producciones**

Obra producida con la ayuda del **TEA** (Tenerife Espacio de las Artes), Cabildo de Tenerife y la beca de residencia **FICX LAB** Universo vídeo de **Hamaca**, Laboral Centro de Arte y Creación Industrial y Festival de cine de Gijón









**LA MANO QUE TRINA**

THE THRILLING HAND

**2015**

Instalación: vídeo, color, sonido, chatarra electrónica y vinilos  
Medidas variables, 11' 27"

Dirección, guión y documentación: **María Cañas**

Ayudante de documentación: **David Jiménez**

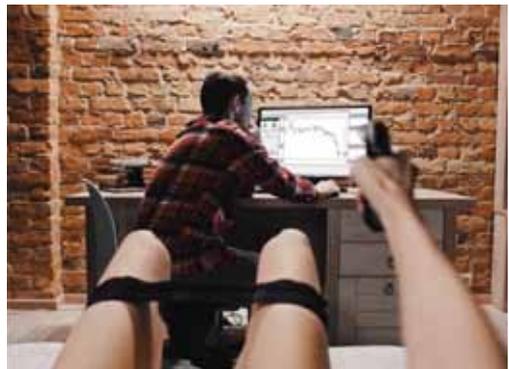
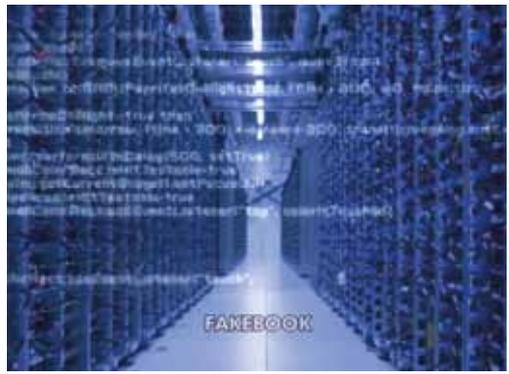
Edición: **Guillermo García**

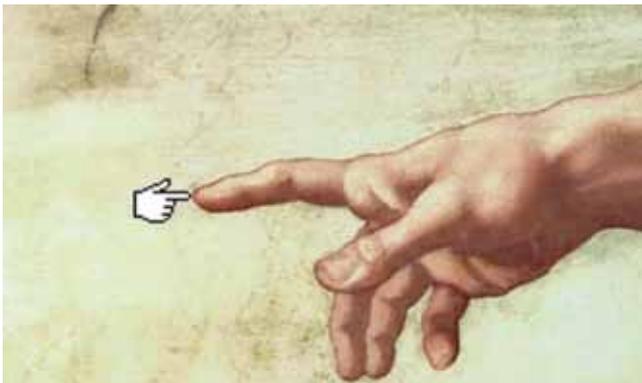
Producción: **Animalario TV Producciones**

Obra producida por el **CAAC** (Centro Andaluz de Arte Contemporáneo),  
Junta de Andalucía, para la exposición *Risas en la oscuridad*

Colección **CAAC** (Centro Andaluz de Arte Contemporáneo), Junta de  
Andalucía







**I MISS MY  
PRE-INTERNET BRAIN**



*Selfie* tomada por el mono Naruto  
desata batalla legal





COPY  
IS  
RIGHT

El 8 de Septiembre de 2017 se presentaba en Sevilla, *El ojo que proyectaba mujeres*, cartel realizado por María Cañas para el Festival de Sevilla de Cine Europeo (SEFF). Como explicaba la artista: “el cartel es un símbolo del espíritu incandescente del cine en resistencia, una mirada en continua reinención, en forma de parto ocular en el que una heroína resurge del celuloide en llamas, cual ave fénix. Un homenaje al arte pulp, tan cercano a mi adorado cine de serie B.”

El poder de circulación de las imágenes en nuestro tiempo hizo que al día siguiente las redes comenzaran a acusarla de plagio, ya que la imagen usada fue una versión rescatada del dibujante norteamericano Walter Popp, que ilustró una portada de 1954 de la revista *pulp* norteamericana *Fantastic Story*.

Si desde los inicios de su trabajo María Cañas había venido trabajando con fragmentos de otras piezas como todos los seguidores del cine *found-footage*, y si ya en sus *videoguerrillas* se estaba hablando de cuestiones como la propiedad de las imágenes y la resignificación de las mismas en un nuevo orden de relato, resultaba increíble la polémica suscitada en torno a dicho cartel.

El linchamiento público al que se vio sometida, incluidos insultos, injurias y amenazas, solo sirvieron para fortalecer un debate que ya estaba presente en muchas de las obras de María Cañas. La idea de lo común frente a la propiedad intelectual, la de la resignificación, la remezcla, el *sampler* y el *hackeo*, así como todas aquellas que tenían que ver con ese *scratch* visual que estaba presente en el arte desde los collages dadaístas, las propias obras pop o las de la corriente apropiacionista de autores como Sherrie Levine, Richard Prince o Cindy Sherman entre otros.

De esta manera, esta sala se propone como un anarchivo apropiacionista, un espacio de documentación sobre esta corriente y un laboratorio de experimentación sobre los propios procesos de deriva iconográfica. Copia, corta, pega y *scratches*.

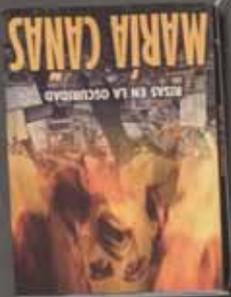


COPY  
IS  
RIGHT







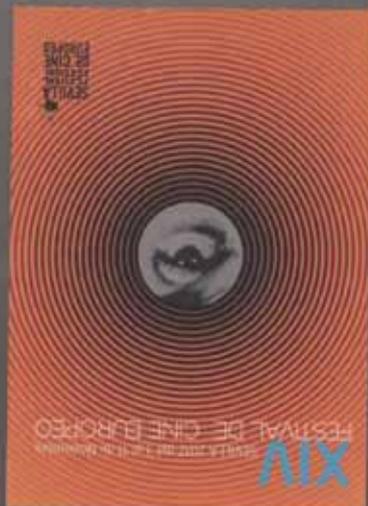


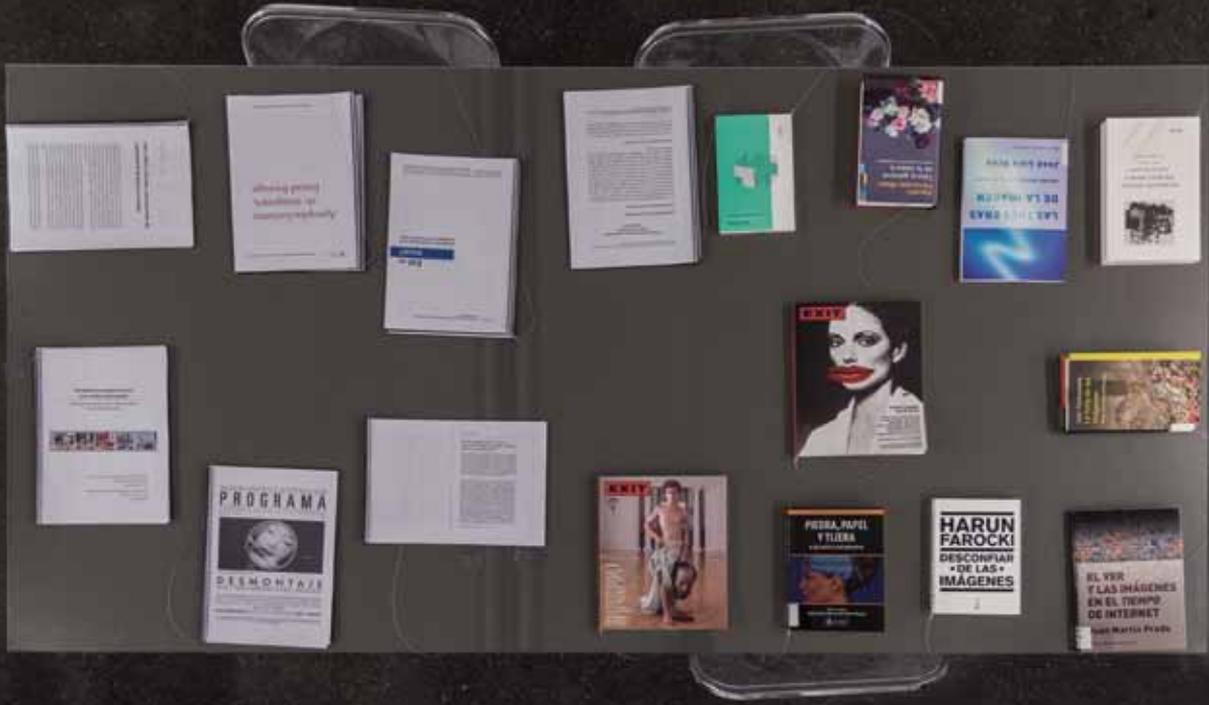
LA KOLERA  
Y LA SIDA  
UNA HISTORIA  
DE AMOR Y MUERTE  
ROSA MONTERO

El libro narra la historia de un hombre que sufre de la enfermedad de la Kólera y de una mujer que sufre de la enfermedad de la SIDA. La historia se desarrolla en un contexto de crisis social y económica, donde la enfermedad se convierte en una metáfora de la soledad y la desesperación.

ISBN: 978-84-03-01111-1







Bibliografía relacionada y textos sobre apropiacionismo, cultura de archivo y reciclaje, cine *found footage* y María Cañas.  
Agradecimientos a las autoras investigadoras:

**Ingrid Guardiola**

**Elena Oroz**

**Marta Álvarez**

**Gloria Vilches**

**Dolores Furió**

**Isabel Estrada**

**Elena Caranca**

**Marta Barceló**

**Esther de los Santos**

**Esther González Gea**





**Compendio del libro**  
*Historia de un Cartel*  
**Editorial Los Doscientos**

Idea original de la editorial Los Doscientos:  
**Rafael Doctor Roncero**

Coordinación general:  
**Ana Llarío Doctor**

Autora:  
**María Cañas**

Diseño y edición:  
**Pedro Camons Espinosa**

Textos:  
**María Cañas**

Compiladores y documentalistas:  
**María Cañas y**  
**David Jiménez Herrera**

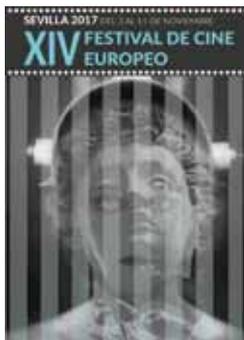
## *Historia de un cartel.*

*Cuando haces Popp, ya no hay stop. Cuando haces Popp, te apropias de "tó".*

Decía Walter Benjamin que “el artista podría ser visto como el trapero de la historia, recolectando fragmentos con los que poder crear y reimaginar”. Pues eso es lo que hago yo.

Comulgo con estas palabras de Jean-Luc Godard: “no importa de dónde tomes las cosas, importa a dónde las lleves”. Y con Duchamp: “el arte es un juego entre todos los hombres de todas las épocas.”

*El ojo que proyectaba mujeres*, fue un cartel que surgió tras nueve meses de gestación, encargado por el XIV Festival de Sevilla de Cine Europeo -SEFF- del año 2017, un proyecto del Instituto de la Cultura y las Artes de Sevilla -ICAS-. En un obsesivo proceso de creación de fotomontajes apropiacionistas, trabajé con miles de imágenes e ideas, realizando más de veinte bocetos y versiones de carteles distintos.





Cartel del XIV Festival de Cine Europeo de Sevilla, María Cañas resignificando a Walter Popp.

Tras varias reuniones donde revisamos las versiones, el SEFF, escogió éste. Este cartel, simboliza el espíritu incandescente del cine en resistencia: una mirada en continua reinención, en forma de parto ocular en el que una heroína resurge de celuloide en llamas, cual ave fénix. Es un homenaje al arte pulp, tan cercano a mi adorado cine de serie B.

El resultado final del cartel, responde a la máxima de que el cliente manda. La versión que seleccionaron no era mi preferida y las necesidades del festival lo llevaron a última hora a hacer un *restyling* del logo y marca, con lo cual modificaron toda la gráfica y diseño que habíamos trabajado intensamente.

Obtuve la imagen central del cartel de un banco de imágenes virtual, en el que no aparece referencia alguna al creador de la misma y se encuentra libre de derechos de autor. Como es habitual en mi trabajo, centré mi discurso artístico en la apropiación y en la resignificación de nuestra memoria e imaginarios, remezclando imágenes que otros crearon previamente. La esencia de mi arte es revivificar y homenajear lo que encuentro y me conmueve para activar e inspirar a otros.

Una vez que el cartel se presentó en una rueda de prensa en la que absolutamente nadie objetó nada, las redes sociales empezaron a incendiarse con acusaciones de plagio, ya que esta imagen rescatada es de Walter Popp, dibujante norteamericano que empleó dicha ilustración para una portada de 1954 de *Fantastic Story*, revista sobre literatura de ciencia ficción. Jamás pretendí hacer pasar esa imagen como propia, llevo ya más de veinticinco años de trayectoria, realizando miles de fotomontajes y videocollages con obras punteras de la Historia del Arte e iconos contemporáneos sacados del cine o del reverso de la vida. Tendría que haber citado al autor pero lo desconocía. El banco de imágenes iStock, donde adquirí esa reproducción autorizada, es el titular de las imágenes cedidas y en él, esa imagen se encuentra anónima y sin incluir créditos relativos a su procedencia. Desgraciadamente, como Walter Popp, existieron miles de ilustradores fabulosos y desconocidos, que a causa de la tiranía explotadora de las editoriales y distribuidoras perdieron los derechos de sus creaciones.

Agradecida y enterada, (que errar es humano, oiga. Un poquito de humildad: La Archivera de Sevilla, tururú. Pido perdón, como el rey, no lo volveré a hacer, JAJAJA, risa de Vincent Price y Michael Jackson en Thriller), resignifico a Walter Popp, y estoy encantada de que esta polémica haya terminado resultando en un reconocimiento de dicho artista en nuestra tierra, ya que antes del *Waltergate* no lo conocía en *Es pa ná* ni Dios. Además de citarlo, le enviamos a su familia con agradecimiento toda la campaña de imagen y cartelería diseñada y mis fotomontajes artísticos dedicados.

Las iniciales recriminaciones públicas contra mi persona provenientes de desconocidos y rancios periodistas locales, aumentaron con ultraviolencia viral y dieron paso a una campaña de desprestigio y a un tsunami de

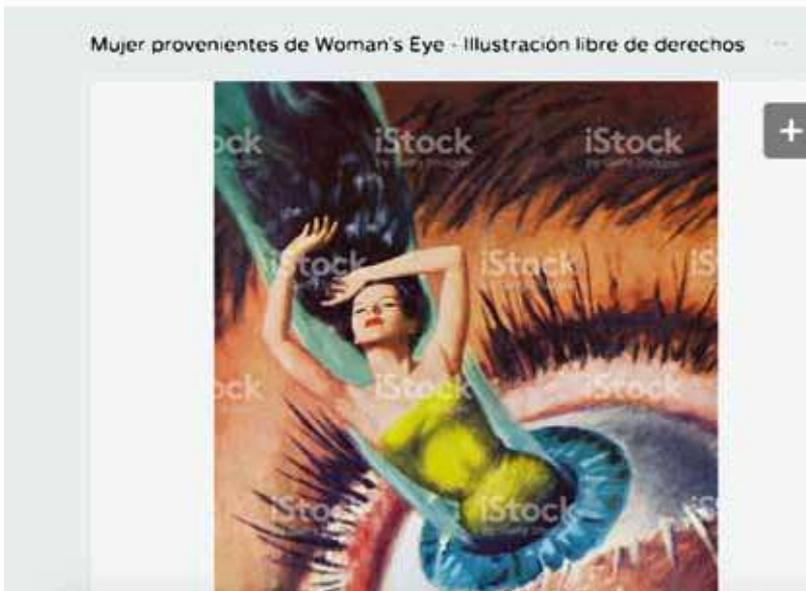


Ilustraciones Videos Audio

**iStock**  
by Getty Images

Encuentra las ilustraciones y los vectores de stock perfectos...

Mujer provenientes de Woman's Eye - Ilustración libre de derechos



hostilidad, insultos, injurias y amenazas, intentando destruirme, sin percatarse de que precisamente había gestado lo mismo que llevo haciendo décadas: arte de remezcla y reciclaje de nuestro tiempo. No me sentí la enemiga pública número uno, como me tildaron, sino el archivo expiatorio de sus rencillas extra-artísticas, envidias y del *quítate tú pá ponerme yo*.

Fue curioso e inquietante, que me convirtieran en esa mujer del cartel que sale de un celuloide ardiendo, pero entre las llamas de las nuevas hogueras de la Inquisición del ciberbarbarismo de los pajilleros de la indignación, es entonces cuando cual ave fénix aparece, como afirma Adonay Bermúdez, la verdadera obra: “el cartel ya no tiene dueño; ya no es de Walter Popp, ni de María Cañas. Ahora es del pueblo, que ha decidido hacerlo suyo, destruirlo o recomponerlo. Se ha convertido en un icono popular y transgresor, en un archivo orgánico que posee la capacidad de mutar y de reproducirse”. Y lo mismo protagoniza una petición en change.org para reclamar en desagravio al Ayuntamiento de Sevilla una calle en esta ciudad con el nombre de Walter Popp, que propone una exposición de su obra pictórica, que Melissa Hindell relata con su gracia el affaire o que crean un fake del Diario de Sevilla en el que aseguran que la verdadera autora de esa ilustración fue la hermana de Walter Popp.

Se generó un debate no exento de virulencias, que gira en torno a la naturaleza del arte, a la soberanía y liberación de las imágenes, a los límites de la propiedad intelectual, a la copia, al plagio, a la reinterpretación, al apropiacionismo y al reprobacionismo.

Cual Juana de Arco del *Fachabook* y Mary Shelley de Sevilla, a modo de culebrón, que es en lo que se transformó este suceso, sobreviví a la atmósfera de afecto y crispación vivida en las redes sociales esos meses, la sobreinformación, la confusión, la facilidad de demolición, la difamación desde la distancia y el desconocimiento, el ciberchisme, y, sobre todo, la *risastencia*, el *ciberdislate*, el poder del meme, el fake, lo viral, y el arte de las multitudes conectadas en la sociedad del siglo XXI.

Por fortuna, también recibí el apoyo y el cariño de muchísimas personas, conocidas y desconocidas que creen en el arte como herramienta de activación del amor, del humor y del pensamiento crítico.

Creamos en la apropiación como derecho y como gesto creativo.

Situemos la cultura más allá de la propiedad intelectual, no la enfoquemos solo a la noción de dinero sino a las de regalo, respeto e intercambio. Cobré por este cartel, pero el año anterior regalé al SEFF el cartel de su ciclo *Yo no soy esa* y nadie dijo nada.

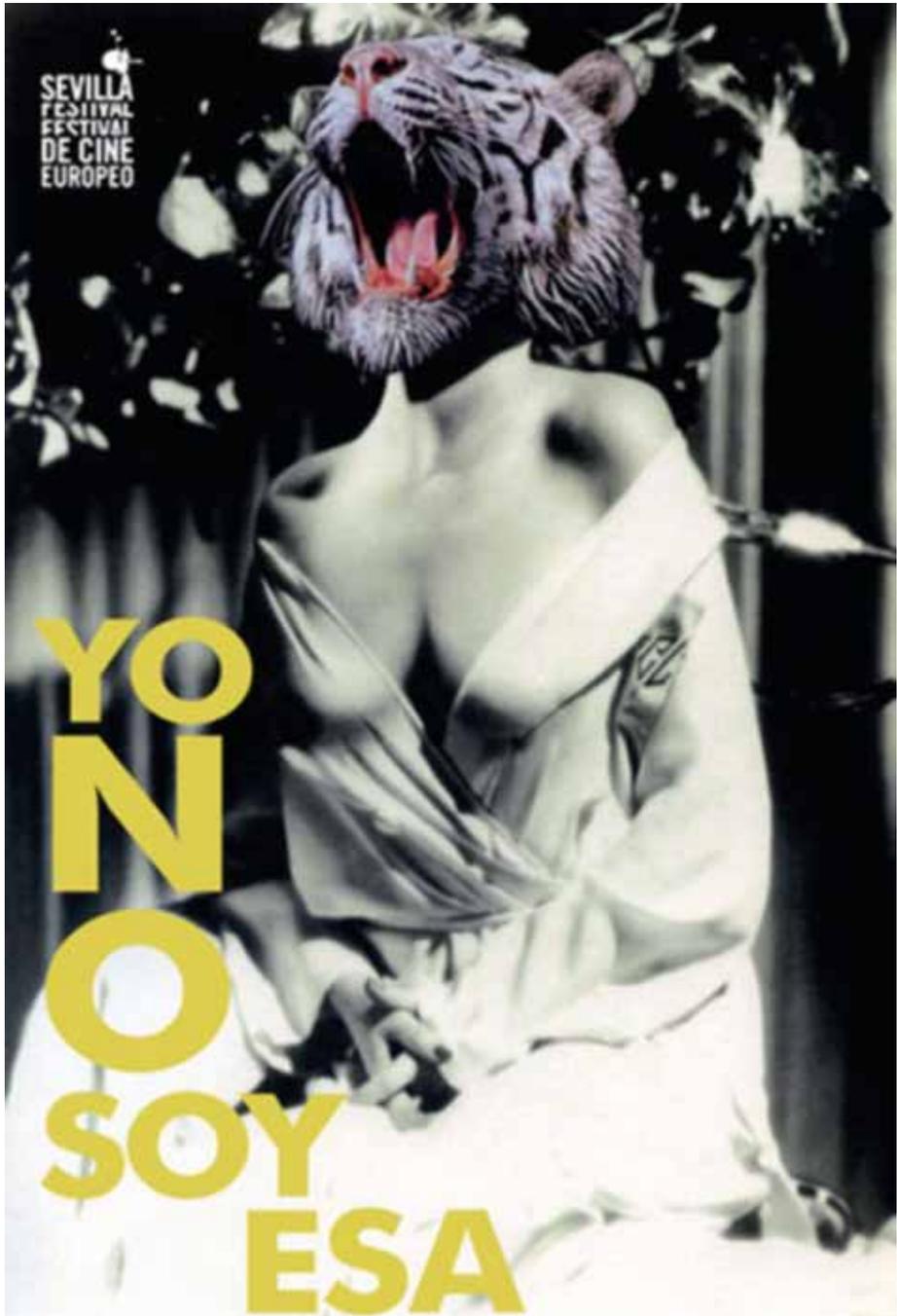
Apasionémonos y nutrámonos del archivo del caos de internet que es anárquico y monstruoso. Todo trabajo creativo es derivado, nada es original y cuando una ley es injusta lo correcto es desobedecer. Creamos en un archivo vivo, no fuera del mundo sino en él, en constante crecimiento. En la onda de Derrida: “el archivo en tanto que *anarchivo*, un archivo sin mandatos, que no sea necesariamente positivo y que no pueda ser utilizado por las distintas policías como sistema de control.”

Que el fuego camine con todos. Y como advertía Simón del Desierto: “No nos dejemos arder en el fuego de una contemplación vana”.

¿La realidad supera a la ficción?, ¿la ficción supera a la realidad? Quién sabe... Extraer una enseñanza de lo vivido y visionado, adaptarlo a nuestros fines e inquietudes, estar en este mundo sin ser de este mundo y ser proteicos y felices, eso es lo esencial: no conviene olvidarlo.

**María Cañas**





CARTEL REGALADO AL SEFF 2016.



### ¿Qué es para usted la pureza?

¿La pureza...? (Silencio) Yo te diría que es una calificación muy subjetiva. Pienso que hoy en día, concretamente para mí, la pureza es la heterodoxia. Donde se puede encontrar más pureza es en las mezclas, en ser honesto con las mezclas, porque el mundo está muy conectado entre sí y las mezclas son algo natural, y se dan. No puede ser de otra forma. Lo honesto y lo más auténtico, lo más puro, es ir con todas esas mezclas por delante. Para mí es eso. ROSALIA



**Diario de Sevilla**

**Jocelyn Popp era la autora de las obras que firmaba su hermano**

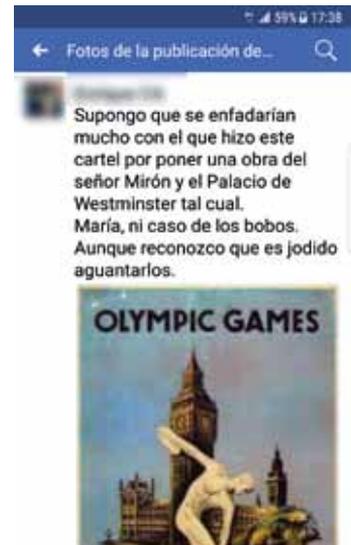
La reciente polémica sobre la autoría del cartel del Festival de Cine destaca un caso similar al de Margaret Keane

La hermana del dibujante Walter Popp ha confesado su conexión desde su infancia en Detroit (EEUU) en el que explica que el movimiento generado en la opinión pública en torno al cartel de la primera edición del Festival de Cine de Sevilla lo ha llevado a descubrir "una verdad que los promotores ocultan desde su tiempo. Se trata la autora de esa y de casi todas las ilustraciones que firmaba mi hermano".

Nuestra edición se ha puesto en contacto con la hermana de Popp para aclarar algunas versiones del movimiento que resultó ambiguo. En una conversación telefónica de más de tres horas y en su momento confesional, Jocelyn ha expresado su deseo de calmar las aguas: "no he venido a complicar todo este rifafile. He leído las historias estas días. Ni en los tiempos en que me disputaba legal a decir tantas mentiras como las que he leído en las Redes Sociales". Popp afirma que no revelará su noticia al Festival porque su familia vendió los derechos de autorías de las Ilustraciones a Gerry Ingram (María Cañas afirmó haber adquirido la Ilustración en el banco de imágenes Stock, perteneciente a Gerry).

Jocelyn Popp es esposa de Walter D. Román, creador de *Southside Live*, la mayor serie de HBO en su momento, aún en vigencia sobre el mundo del arte a finales del siglo XIX. En su comunicado aclaró: "Mi familia me ha aconsejado para que hable -afano-, y entiendo encantado de invitar a María Cañas (sic) a nuestro ranchito en Detroit una vez que este asunto haya sido aclarado del todo".

Al parecer, el affair María Cañas, como lo ha llamado el profesor de la Universidad de Sevilla **Fernando Estrella** en su artículo *Jaciso y su luego* fue en Gogly, puede ser presentado aún con nuevos golpes de estado.





Me gusta cuando X artista acusa a Y de plagio y después sale uno más viejo a acusar a X y así hasta que una fundación en Salzburgo dice que Mozart escribió Despacito.

5:04 a. m. · 10 ene. 18



Juanita Medinilla · María Casas Free

14 de septiembre de 2017 · 🌐

MI HISTORIA:

A ver, aquí todo el mundo asilustrizado con Walter Poop, pero todo muy de boquilla. Yo me he TATUADO su nombre para que no se olvide nunca esta infamia. Sí, amigüitos, e uno va en serio con una queja o sólo con simples palabritas que a los dos días ya están olvidadas. Pero ha habido un problema: mi tatuador habitual no había vuelto aún de vacaciones y he tenido que recurrir a otro para la línea. Yo no sé si fue porque no me expresé bien (mi inglés es de cárcel) o por el hecho de que el tatuador pedeció de tica nerviosos: el caso es que ahora llevo a WALTER POOP bajo mi piel. Y ahora, apestado de por vida, maldigo mi suerte y pienso "claro, esto es una venganza de ultratumba del viejo Walter para que no olvidemos lo que le hemos hecho". Al instante calgo y me digo "¡pero si yo no he hecho nada!" "¡Calle —calle! puedo ir a sus palatras en mi anciancia— si que has hecho: respírate el mismo aire que María Casas". Me resigno y acabo aceptando mi destino: trato de no pensarla, pero hasta al fin de mi existencia tengo que convivir con Walter Menda.



Me gusta Comentar Compartir



Recibir un whatsapp desde Vietnam para preguntarme por el apropiacionismo (verídico, desde Vietnam) me ha parecido un broche de oro, un regalo de Oriente que no esperaba, a este bucle de desenfreno, a este empacho de opiniones con y sin criterio que, por mi parte, doy por empezado y por terminado con este comentario. Ojalá le pusieramos esta pasión a todo, amigos

👍 22

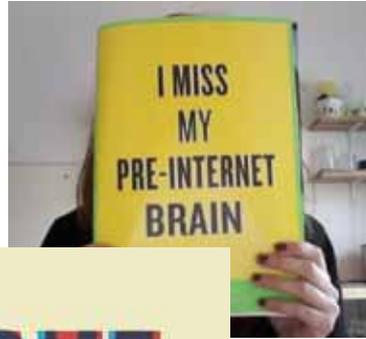
13 comentarios



Pues no pensaba decir na de toda la movida esta del cartel del SEFF, primero porque tampoco es que importe mi opinión y segundo porque veo amigos en ambos bandos y no me quería meter... pero es que estoy flipando un poco y total, pa qué es el FB si no pa estas chorradas.

A ver, el cartel se lo habían encargado a María Cañas, ¿qué coño esperabais que fuese a hacer? ¿Una ilustración original? ¿Un dibujo a mano...? a ver, que María Cañas lleva haciendo esto desde hace muchos años, ¿en serio que os habéis ofendido por que haya usado la ilustración de otro artista? ¿de verdad que no os lo esperabais? No voy a entrar a explicar lo del

📷 Escribe un comentario...

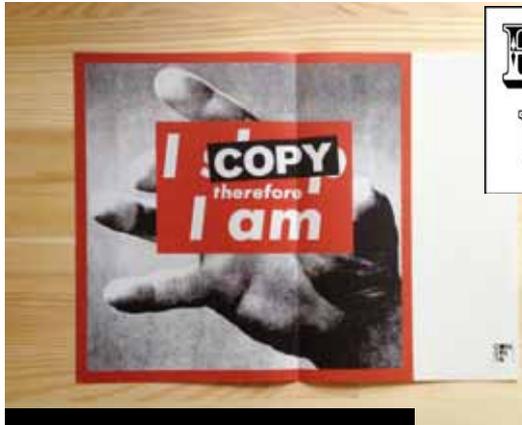


Yo, ya la tengo...



y tú, a que esperas.





**FAIR  
USE**



"Es propio de aquellos con mentes estrechas, embestir contra todo aquello que no les cabe en la cabeza."  
  
Antonio Machado



Si por vosotros fuera el Renacimiento no habría salido de Italia, el Romanticismo sería sólo alemán y el Modernismo no habría pasado de Rubén Darío porque "apropiación cultural".

3:40 p. m. · 24 jul. 2018 · Twitter for Android

995 Retweets · 2 K Me gusta

Hamaca, moving image platform

12 sept. 2017 a las 18:01 ·

Apropiacionismo, montaje y uso de archivo son una muestra de prácticas que enriquecen la producción cultural. Desde aquí nuestro apoyo a **María Canas Free**.



Me gusta Comentar Compartir

**Mateo 7:5**  
  
¡Hipócrita! saca primero la viga de tu propio ojo, y entonces verás bien para sacar la paja del ojo de tu hermano.



todo este jaleo por el cartel que ha hecho **María** (un abrazo fuerte y paciencia ...) para el festival de Sevilla es bochornoso. pensábamos que lo del apropiacionismo y el re/desmontaje ya lo teníamos entendido, pero no... la autoría, la propiedad intelectual, "la originalidad" y todas estas cosas que están más que repensadas siguen siendo tema de debates apoyados en argumentos pedestres. entre esto y los nacionalismos y las nuevas teocracias... bienvenues au XIX siècle!

43

11 comentarios



LA CHORRADA DEL DÍA Ma...

Daniel Vicente Dehando Garcia

14 sept. a las 20:00 · 📍

A los mojabragas, palmeros, lameculos, interesados, políticos corruptos, puteros con mal gusto y abrazafarolas que me dan negativos a mi video de #MariaCañas, que sepáis que también me favorecéis, solo con verlo y votar me dais más y más publicidad... ahí os lo dejo el tema "terroristas del arte" y de paso os dejo el video para el que aun no lo halla visto ahí lo tenéis:

LA CHORRADA DEL DÍA Maria Cañas la "terrorista" artista que ... youtube.com

Me gusta Comentar Compartir



Tweet

Vip Vop @vipvopfx

Tiki-Antorchas de linchamiento baratitas para lo de @MariaCanas Vamooo vamooo que se las están llevando a pares! 🤔

1:00 a. m. · 12 sept. 17

1 Retweet

Tweet

el guarroncete @Elguarroncete

@MariaCanas te regalo este dibujo que he hecho con el pie del desastre del Hinderburg.

3:08 p. m. · 13 sept. 17

Encuentro Andaluz de Diseñadores Sevilla, 27 - 29 oct. 17

Sábado 28 oct 17 Sala Santa Inés / Calle Doña María Coronel, 5

12:30 horas / Acceso gratuito

Crónicas Cañeras. Diseñar el cartel del SEFF'17

vimeo Administrar los videos Ver On Demand Actualizar

super 8 film burn

Me gusta Resque Comparte

Mario Jodra shared video

Hi Nick, Your video was used as a texture to create the official poster of "Festival de Cine de Sevilla" (SEFF) by Maria Cañas. You can check here [twitter.com/festivalcinesev/status/906215940295098370](https://twitter.com/festivalcinesev/status/906215940295098370)

info: [festivalcine Sevilla.es/es/la-historia-de-un-cartel](http://festivalcine Sevilla.es/es/la-historia-de-un-cartel)

Benigno María Si algún dibujante loco y racista fuera a su casa y le matara inocentemente, así sería totalmente arábico? Me gusta 20 de septiembre a las 13:00

José Javier Cordero Huerta Al menos esta dibujante no pretende ni de arte, ni de otros cosas de su propio talento. Lo de estudiar y ganar premios y apropiarse del trabajo de otros es lo dejenos a María Cañas la rica hija de los otros gitanos. Me gusta 20 de septiembre a las 23:22

José Javier Cordero Huerta "total" es algo racista para comenar y no tiene nada que ver con "blague". Desde Cordero quien no lo pasa es nunca ha sido artista. Me gusta 1 de octubre a las 23:36

Real Furo aporrecionalmente e respigantando? 🤔

Maceta En Balcon y 42 personas más

**María Cañas Free**  
Hasta me han abierto un perfil fake en twitter

**María Cañas**  
@mariscañas\_  
Soy Pop!  
Qué suerte tenía de conocerme.  
ifstock.com  
7 Siguiendo • 0 Seguidores

Tweets Tweets y respuestas Multimedia

Tereu Iqito  
**María Cañas** @mariscañas\_ - 15 sept. -  
Qué difícil es parodiar a una personalidad como una artista exitosa para mí

Escribe un comentario...



**Tweet**

**Mario Jodra** @mari... - 12 sept. -  
En respuesta a @mario\_jodra  
Eres una farsante hija de perra, María Cañas. Hasta lo del celuloide quemado es un puto robo a Nick Bontrager  
vimeo.com/63691296

reando mucho mejor, está más clara, eso lo admito que los colores eran idénticos yo más, el punto de Paga, pero el celuloide quemado. Eso, según dice a lo mejor se lo farroventado bien o bien que fue bueno, pero lo vió del cómo era eso. Para mí me con del celuloide quemado y a partir de ahí cobice la imo y recordando aunque por supuesto me ha agobiado más de este hombre. El punto con la mejor fama

**Mario Jodra** @mari... - 12 sept. -  
En respuesta a @mario\_jodra  
Hi @nickosaurus could you check this, please?  
vimeo.com/63691296

Twittea tu respuesta

**Comentarios**

**David Vielva**  
Hay gente que cosas tan evidentes como estas, las cuales son una apropiación en toda regla, lo defienden como arte collage

15 sept. a las 19:21 • Me gusta • Responder • 2

**Nélida Alhambra Dibujante**  
Pa mi, se llame como se llame... tiene un hostión...

15 sept. a las 19:23 • Me gusta •

**Nélida Alhambra Dibujante** Pa mi...

**Segundo Garcia Gonzalez**  
Sobre todo no soporte la prepotencia , sarcasmo y displicencia a la hora de pedir perdón... Esta tía es una mierda como artista (?) y como persona...

16 sept. a las 13:07 • Me gusta • Responder

**Comentarios**

**Miguel Quesada**  
¡MORRRROOOOOOO!!!

11 sept. a las 17:50 • Me gusta • Responder

**Daniel Vicente Ochando Garcia**  
Hija de una hiena jajajajaj ne encanta esta sinvergüenza, todo si es verdad que dice esto

**Reú Arnáiz**  
A mí me viene alguien que ha ganado 3000 euros pegando en un A3 viñetas de un cómic mio, sin pedirme permiso a mí o a mi editorial, sin mencionarme como autor de las mismas, y acompañado de una cohorte de retrasados que justifican el robo descarado y encima lo llaman arte, y yo no soy violento pero es que me lio a hostias con todos. Como mínimo.

Hay que tener una esponja por cerebro para no entender esto y encima convertirlo en un tema de debate, coño. Con ese nivel intelectual, mañana debatimos si esclavitud si o esclavitud no, si queréis.

1 h • Me gusta • Responder

**Tweet**

**Falpe H. Navarro** @... - 10 sept. -  
  
**Enrique Corominas** ... - 10 sept. -  
Acabo de informar a la página de los herederos de Walter Popp, poppifreart.com, tal y como han hecho otros compañeros.

Respondiendo a @FH\_Navarro y a @Corominas

Twittea tu respuesta

140 Responder

**David Rubio**

Todo lo que suelta esta página en esta nueva entrevista choca frontalmente con lo que defendía a "cacha y excusa" hace un par de días cuando se destacó la polémica.

Me deja loco esa roña que se trae que basta entre la justificación más puramente infeliz y nefi y la impotencia y la chulería de cuñas de barra de bar de Arco y cae estrepitosamente en la contradicción. Es lo que pasa cuando se carece de vergüenza y de argumentos.

Merece la pena leer la entrevista hasta el final, aunque es para aburrir para los neumanos, ya es un catálogo de inverna humana como pocas veces se ha visto.

X, como buen gallego, ciero con una pregunta: Si, como la propia María Cañas atestigua en esta entrevista, no es pintora, ni diseñadora, ni dibujante... ¿POR QUÉ SE LE ENCARGÓ REALIZAR EL CARTEL?

¿Alonso el Ayuntamiento de Sevilla, si necesita que pongan alumbrado a una calle, le encarga la tarra a un CARPINTERO? ¿Entonces por qué le encarga un cartel a una persona que reconoce no tener capacidades ni conocimientos

Responder

Publicaciones

**David Escalona**  
 Enhorabuena , María . Bss  
 Hace 15 minutos · Me gusta · Responder · Compartir

**Gloria Prado**  
 María María Canas Free no es pintora ni dibujante ni diseñadora grafica, Maria es la Mary Shelly del arte, crea Frankessteins y modernos Prometeos. Como Mary Shelly trabaja con temas como la creación y destrucción, la moral... desde la ironía y la inteligencia, y como Prometeo roba el fuego a los dioses para dárselo a los hombres. Te quiero Mari  
 Hace un momento · Me gusta · Responder · Compartir

Escribe un comentario...

54% 15:00

Tweet

**Ingrid Guardiola**  
 @ingridguardiola

A los que critican de plagio el cartel de @MariaCanas del #seff17 os dejo mi tesis de 550pp sobre "apropiacionismo"

 TESIS DOCTORAL\_ La imagen dialéctica en el a... academia.edu

7:49 p. m. · 10 sept. 17

14 Retweets 40 Me gusta

Compartir · Me gusta · Responder · Mensajes

Twittea tu respuesta

Plagio

¿Quién puede ver esto?

**Luis Navarro**  
 7 min · 2

Lo de **María Canas Free** es como un cerdo, provechoso en todas sus partes:

- 1) Ahora todo el mundo habla de ella.
- 2) Ha revalorizado el legado de un artista al que nadie conocía.
- 3) Nos hemos enterado de que en Sevilla hay un festival de cine europeo.
- 4) Los purretas del arte tienen un motivo para indignarse, últimamente no sabían de qué.
- 5) Reactualiza e introduce en la cultura oficial estos viejos argumentos marginales.

...

Escribe un comentario...

54% 14:57

Tweet

**Angel Calvo Ulloa**  
 @AngelCalvoUlloa

Hablar de plagio en el cartel de María Cañas evidencia la necesidad de Misiones Pedagógicas y confirma la ineptitud de algunos medios.

8:17 a. m. · 11 sept. 17

4 Me gusta

Compartir · Me gusta · Responder · Mensajes

Twittea tu respuesta

45% 14:08

← Tweet

 **Angeles Cadel**  
@AngelesCadel

Gracias a [@MariaCanas](#) sabemos quién es Walter Popp! Es más, muchos acaban de enterarse lo que es el apropiacionismo!!

4:12 p. m. · 14 sept. 17

1 Retweet 2 Me gusta

Twittea tu respuesta

51% 2:30

← Buscar en publicaciones de...

 **Pedro Camons Espinosa**  
13 sept. a las 11:02 · #

Todo mi respeto, cariño y admiración para **María Canas Free**. Ya os gustaría tener la cuarta parte de su talento. Eres un corazón de 30 kilos en un cuerpo de 50.



  Tú, Guille García y 3 personas más

 Me encanta  Comentar  Compartir

 **Pedro Camons Espinosa** ha ...

47% 16:50

← Publicaciones

 **Francisco Contreras Molina**  
1 h · #

- Votar está sobrevalorado.
- Madridistas... tranquilitos.
- Nazioanaldades.
- **María Canas Free**, Dios quiera que la Macarena se apropie de ellos.
- Sigo esperando OVNIS.



 Me encanta  Comentar  Compartir

  Tú, Rubén RG y 24 personas más

 Escribe un comentario...

42% 13:54

← Tweet

 **Duncan el Tocho**  
@DuncanElTocho

En respuesta a [@Jose\\_Vicente](#), [@MariaCanas](#) y 2 más

a lo mejor la historia es parte de la obra y estamos ante una performance artística polidimensional que abarca cine, literatura y photoshop

8:36 a. m. · 12 sept. 17

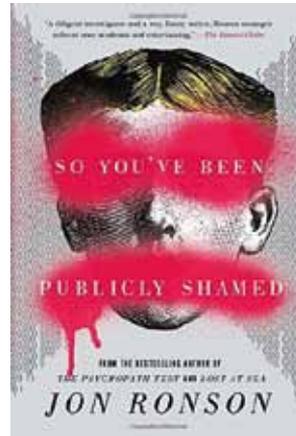
Twittea tu respuesta

SEFF17 - Entrevista a Mari...



**Manuel Cid**

No soy un fan ni estoy en sintonía con gran parte de las sinergias creadas por el personaje y endiosamiento multiplataforma de María Cañas, pero en este caso resulta muy cómico la virulencia infantil con la que cargáis contra la artista, que bien es cierto podría haber puesto que era de Walter Popp, pero ella por lo menos ha utilizado una imagen cuyos derechos se han extinguido: un buen trabajo de documentación. Es curioso cómo os doléis de su atrevimiento pero sin embargó llamáis arte a los plagios de Andy Warhol y David Bowie (Heteropatriarcado); de no haber sido ella habría sido otro el que



todo lo que oyes  
y todo lo que ves  
está en el dominio público  
aunque te digan lo contrario

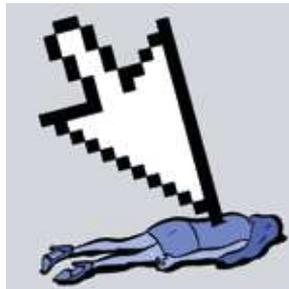
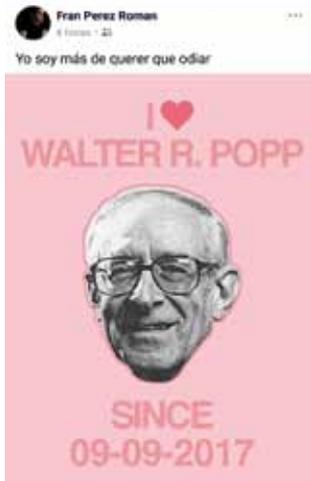


"La violencia es el último recurso del incompetente".  
Isaac Asimov

**EL LUNES SE VE ESTO**



**EN EL PLOJITO**



**YO NO SOY UN  
CARTEL**

Me descojono con  
los músicos,  
diseñadores o djs  
que juzgan y  
acusar a los  
apropiacionistas.

WARNING y zasca  
en toda la boca a  
algunos  
diseñadores,  
ilustres críticos y  
publicistas: sin  
buscarlo soy viral  
gracias a vosotros

**¡CUÁNDO HACES  
POPP NO HAY  
STOP!**

HATERS: ¿SI  
JOAN  
FONTCUBERTA  
HUBIERA HECHO  
ESTE CARTEL LO  
HUBIERÁIS  
LINCHADO  
IGUAL?

**TODOS SOMOS  
WALTER POPP**

**EL OJO QUE  
PROYECTABA  
MUJERES**

Gracias por  
regalarme la  
campana perfecta  
trolls. No tengo ni  
idea de publicidad  
solo de arte

Y pensar que este  
año se cumplen  
100 años de la  
"Fontana" de  
Duchamp y aún  
andamos así...

Don't feed the  
trolls o  
Trolleadora de  
trolls: esa es la  
cuestión

Vamos a  
lamernos los  
ojetes y a  
querernos, anda



**Si la envidia fuera  
tiña, cuantos  
tiñosos habría**

**JUSTICIA  
POETICA: soy  
viral gratis y sin  
currármelo**

La justicia poética  
me inflama hasta  
las tetas 🤔🤔

**¡EL  
APROPIACIONIS  
MO VA A  
LLEGAR...!**

**EN MENUDO JARI  
SE METIÓ LA  
MARI**

**¿QUÉ HUBIERAN  
HECHO DALI O  
WARHOL SI LES  
HUBIERA  
OCURRIDO ESTO  
EN LAS REDES?**

**Mi sueño era  
hacer un viral  
anónimo que  
cambiara el  
mundo, no que el  
viral fuera un  
cartel y yo**

**WARNING: A LOS  
QUE ME  
AMENAZAN E  
INSULTAN  
CUIDADO. ESO SI  
QUE ES DELITO**

**CONTENGA  
MULTITUDES**

**LA CONJURA DE  
LOS NECIOS**

**ARCHIVO  
EXPIATORIO**

**Afortunada o  
desafortunadame  
nte no soy una  
monja budista ni  
Jesucrista.  
Homenaje a Gloria  
Fuentes 🤔🙌🙌❤️**

**DEJADME  
EN PAZ,  
HIJOS DE PUTA**

**ETICA Y  
ESTETICA EN LAS  
REDES ¿HACIA  
DONDE VAMOS?**

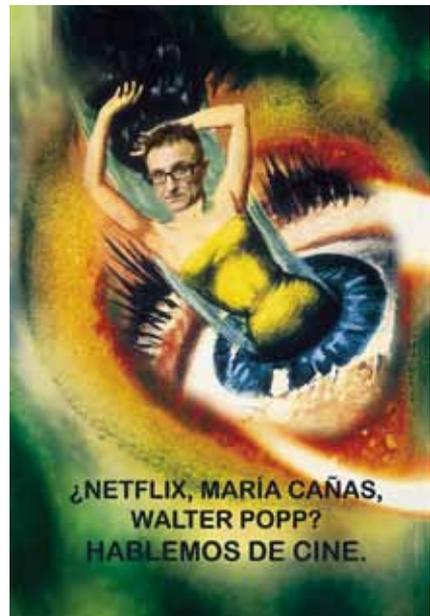
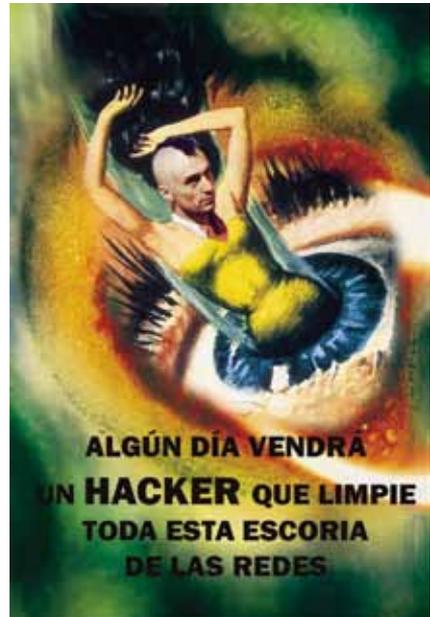
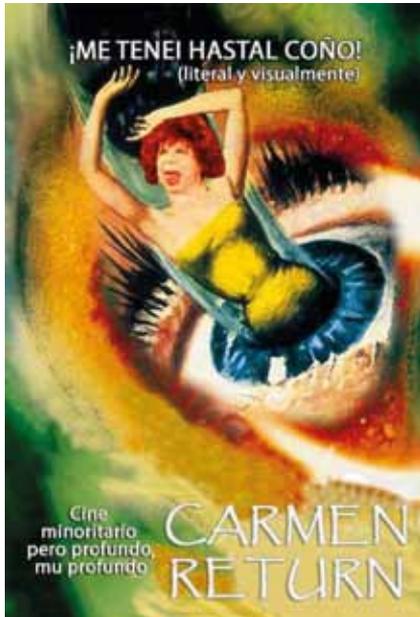
**Me siento tan  
lejos de todo,  
madre  
A Kaspar Hauser**

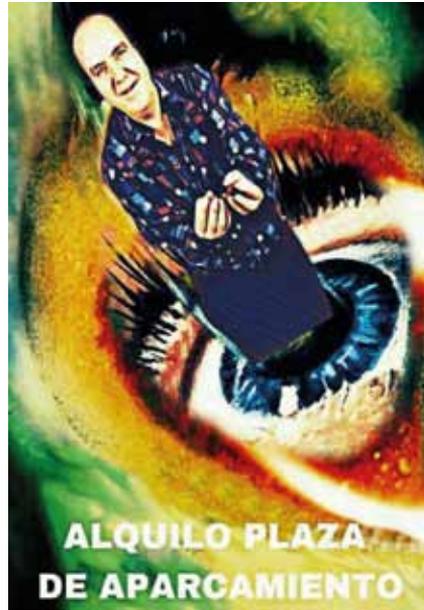
**Muchas gracias  
de ❤️, con  
vosotr@s la lucha  
es bella (R.Doctor  
dixit.No me  
denuncies Rafa)**

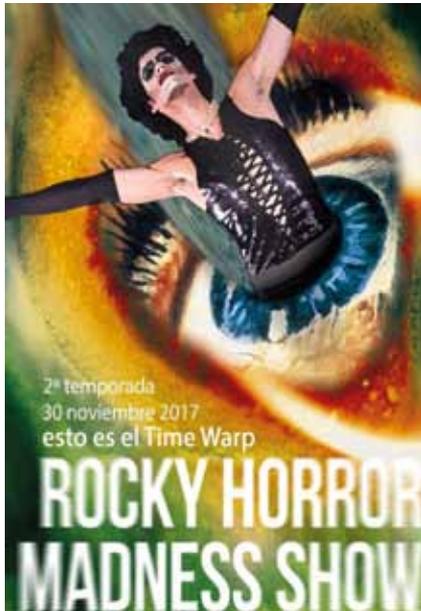


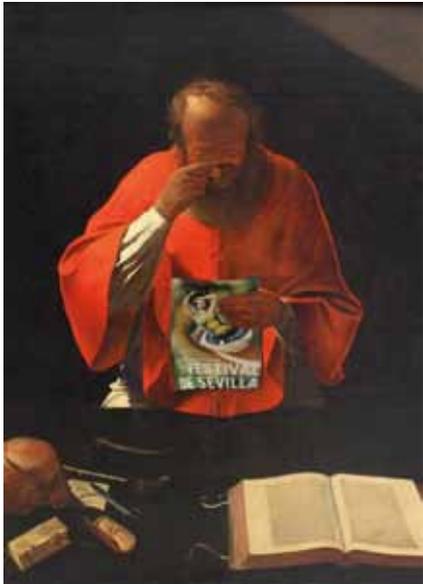


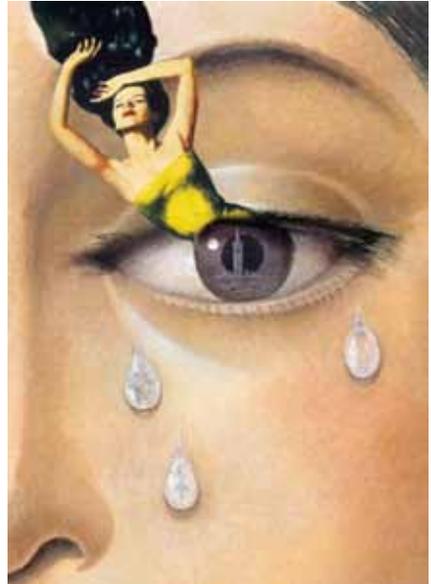
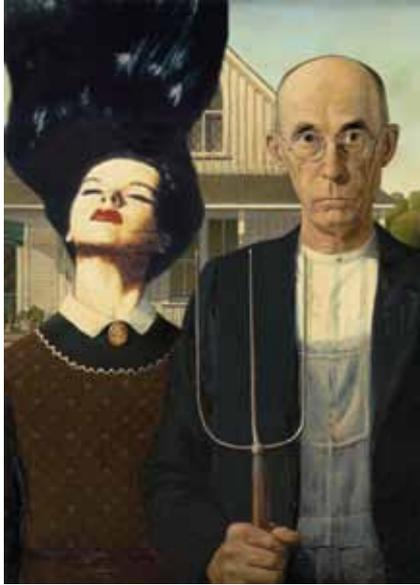
VERSIONES DEL CARTEL DEL XIV FESTIVAL DE CINE EUROPEO DE SEVILLA.

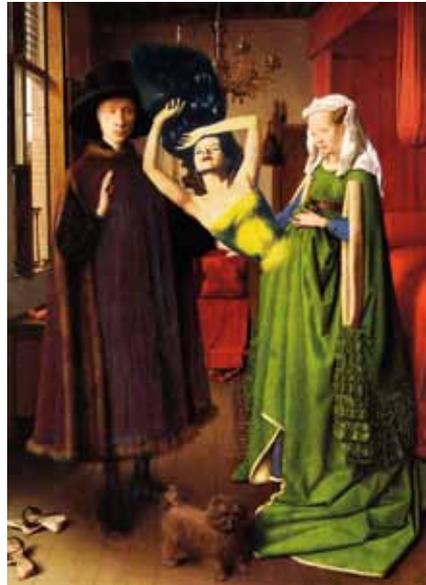
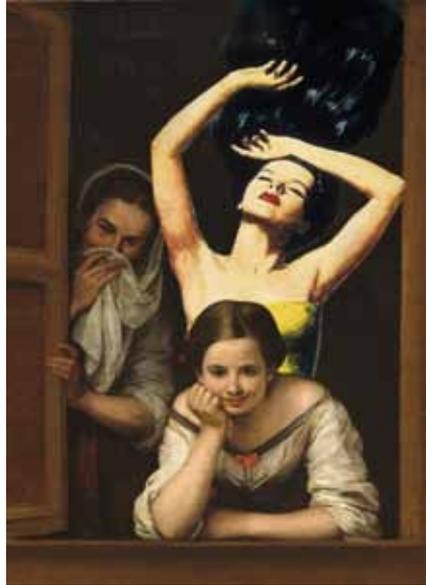














Hasta que el pueblo las canta,  
las coplas, coplas no son,  
y cuando las canta el pueblo,  
ya nadie sabe el autor.

Procura tú que tus coplas  
vayan al pueblo a parar,  
aunque dejen de ser tuyas  
para ser de los demás.

Que, al fundir el corazón  
en el alma popular,  
lo que se pierde de nombre  
se gana de eternidad.

Antonio Machado

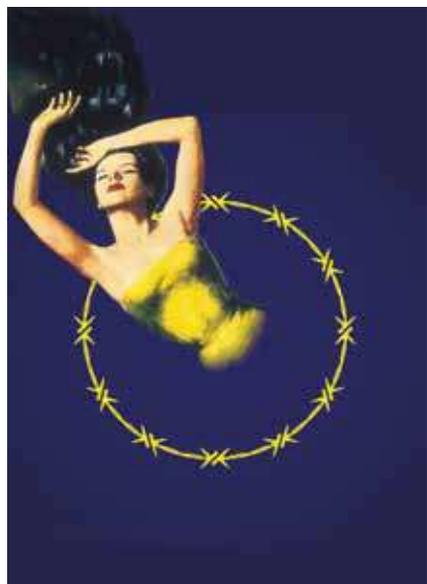
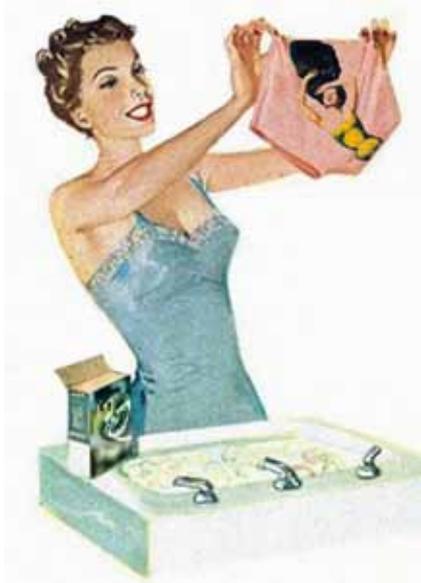












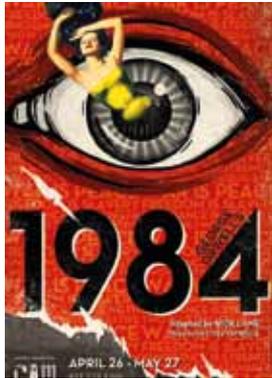


“La cultura es como un palimpsesto infinito, cada obra está hecha de escrituras múltiples, surgidas de varias culturas y que entran unas con otras en diálogo, en parodia, en discusión...”

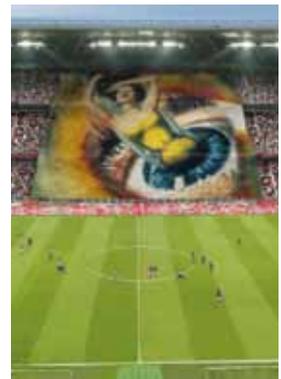
Roland Barthes.







15 Me gusta  
 periodicoimpuro Yo tb soy Fan de Maria Ca









**“El plagio es necesario. El progreso lo comporta. Se agarra a la frase de un autor, se sirve de sus expresiones, borra una idea falsa, la reemplaza por la idea correcta”.**

Isidore Ducasse, Comte de Lautréamont, Poésies II (1870).

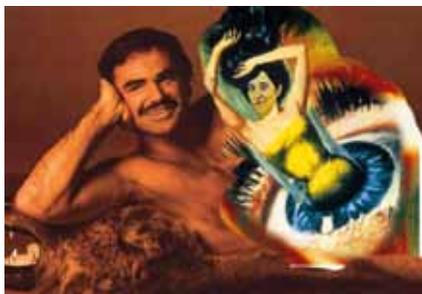
**“El plagio es necesario. El progreso lo comporta. Se agarra a la frase de un autor, se sirve de sus expresiones, borra una idea falsa, la reemplaza por la idea correcta”.**

Guy Debord, La société du spectacle (1976).

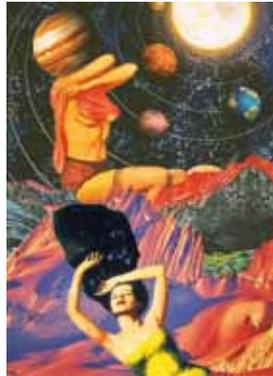
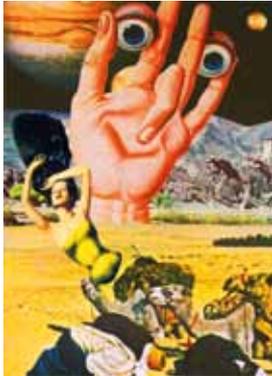
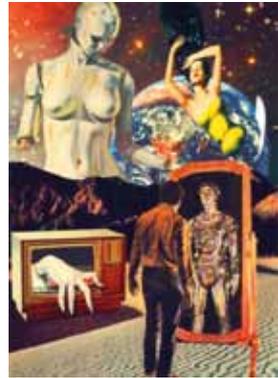
**“El plagio es necesario. El progreso lo comporta. Se agarra a la frase de un autor, se sirve de sus expresiones, borra una idea falsa, la reemplaza por la idea correcta”.**

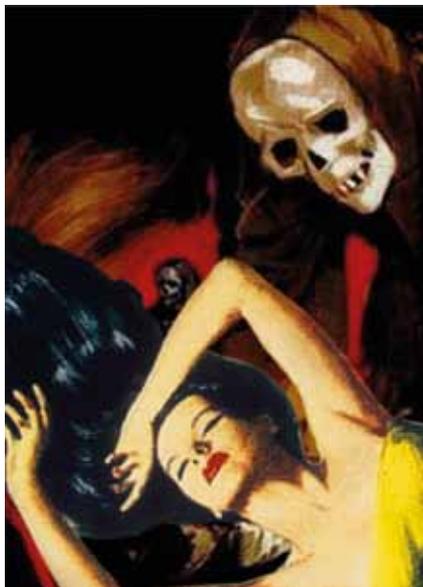
Keith Saborn, “Although the subject performs the action he allows authority to define its meaning” (1986).

Daniel G. Andújar a María Canas Free en Desmontaje de Eugeni Bonet.











**“El arte es un juego entre todos los hombres de todas las épocas”.**

Marcel Duchamp.

**“Las obras maestras no son logros aislados y solitarios; son el resultado de muchos años de pensamiento en común”.**

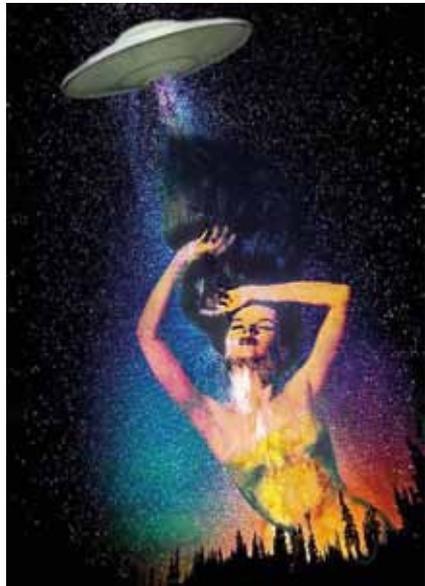
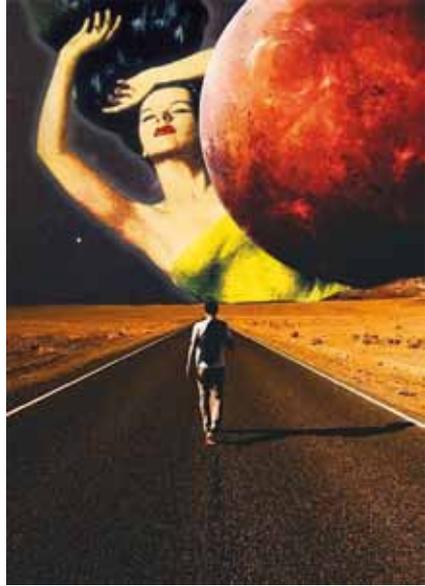
Virginia Woolf.

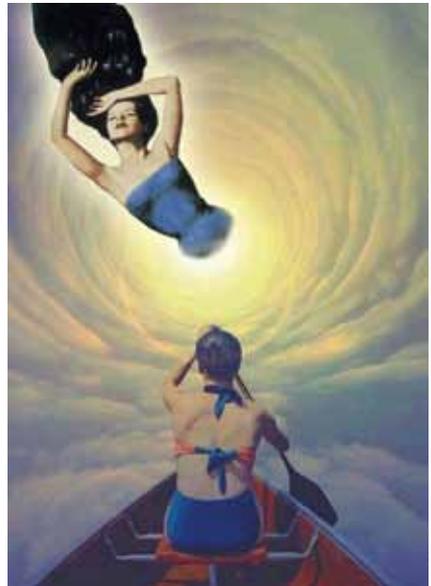
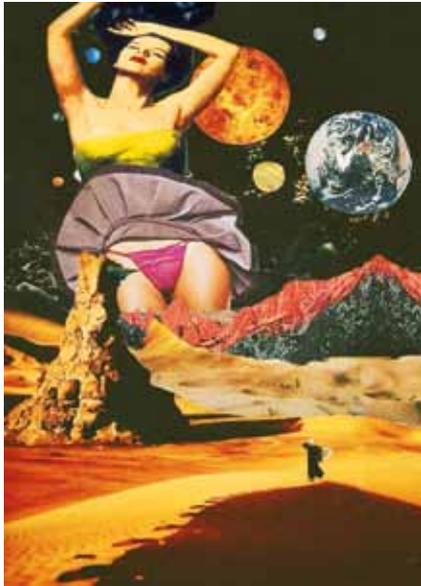
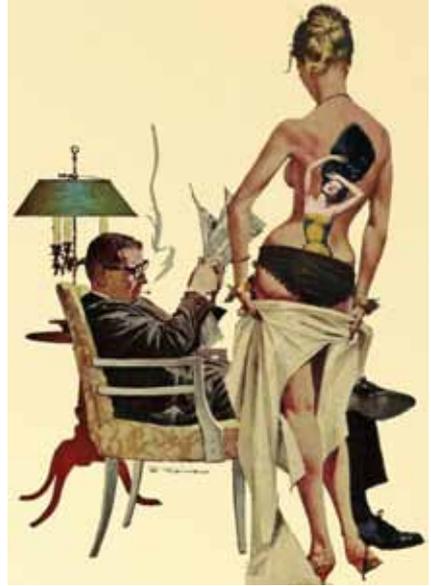
**“Toda cultura nace de la mezcla del encuentro, del choque con el contrario, es en el aislamiento donde mueren las civilizaciones”.**

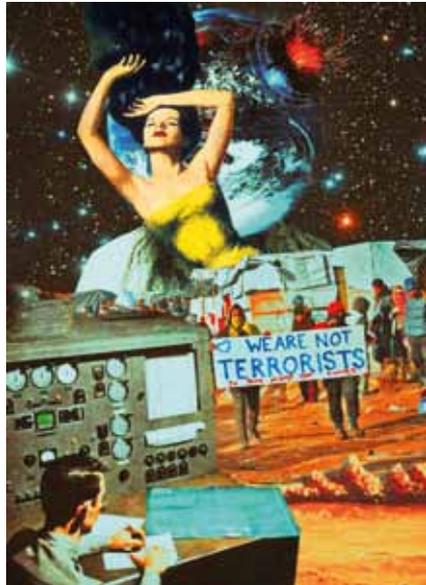
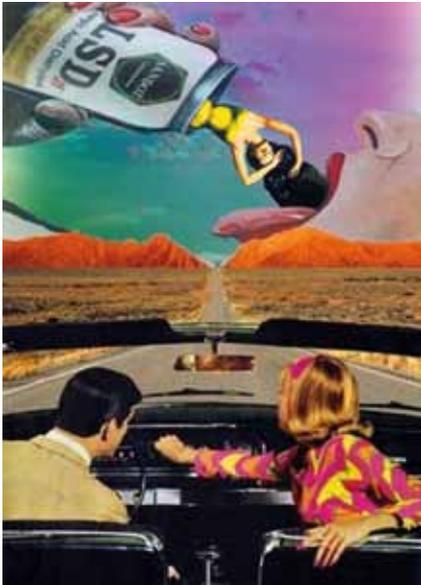
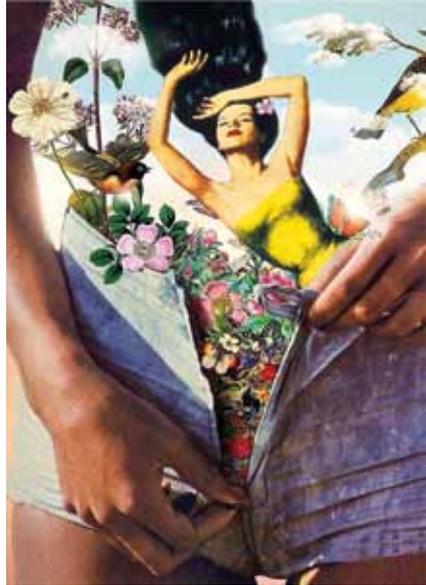
Octavio Paz.

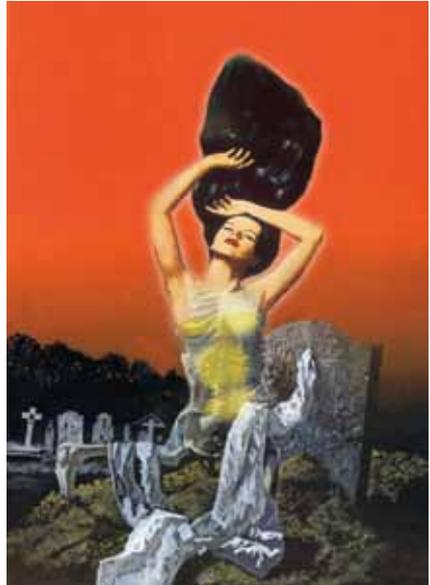
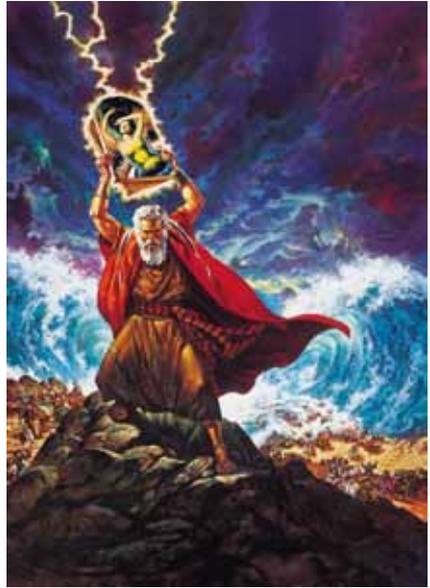
**“Soy todas las cosas, todos los hombres y todos los animales”.**

Arthur Cravan.

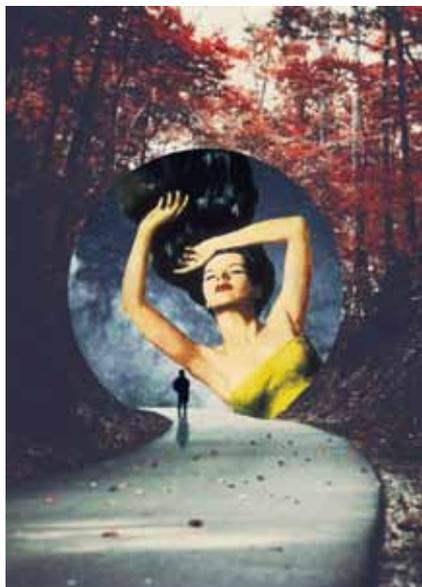
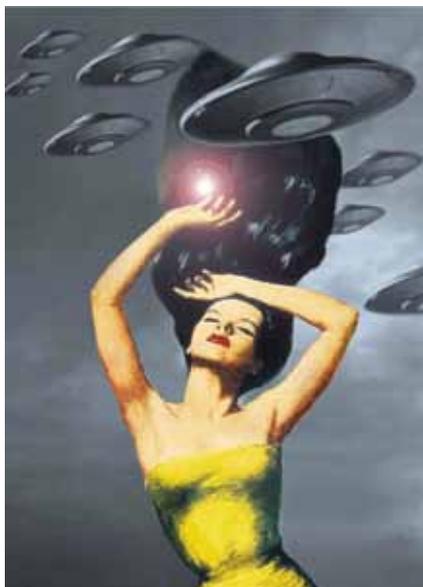


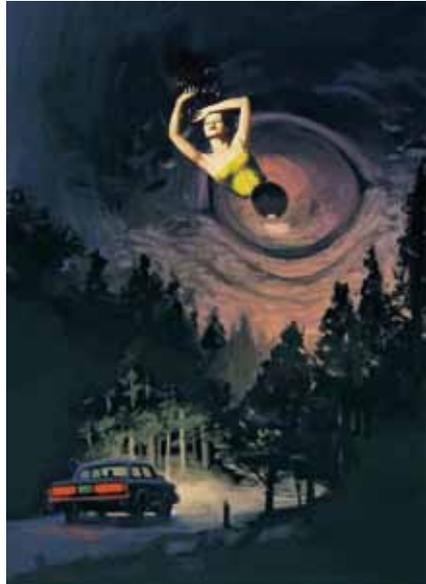
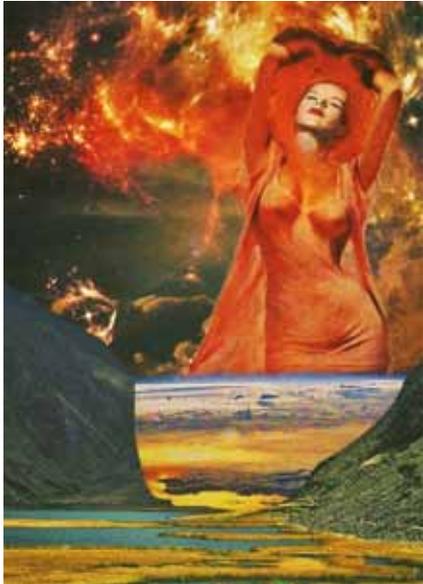
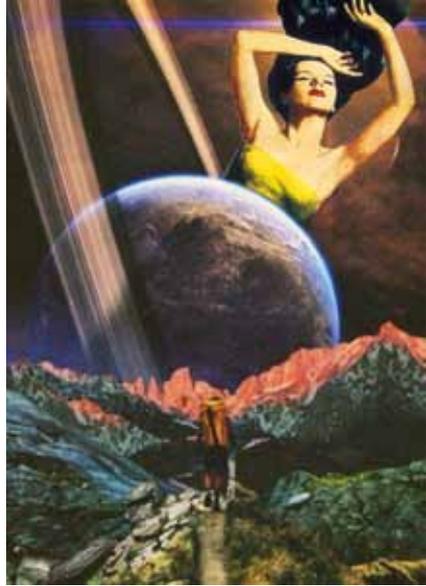












“Publicamos muchas cosas sin permiso; también publicamos muchas cosas con permiso. Por lo tanto, te damos permiso para coger lo que quieras, aunque en muchos casos no nos hayan dado permiso para publicarlo. Hemos seguido adelante y lo hemos hecho de todas formas. Tú también deberías”.

Goldsmith. Ubuweb.

“Me gustaría borrar los límites fijados que los humanos, seguros de nosotros mismos, nos gusta dibujar alrededor de cualquier cosa que podemos conseguir”.

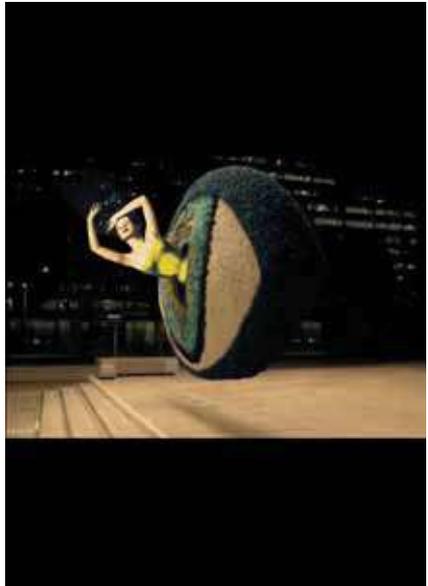
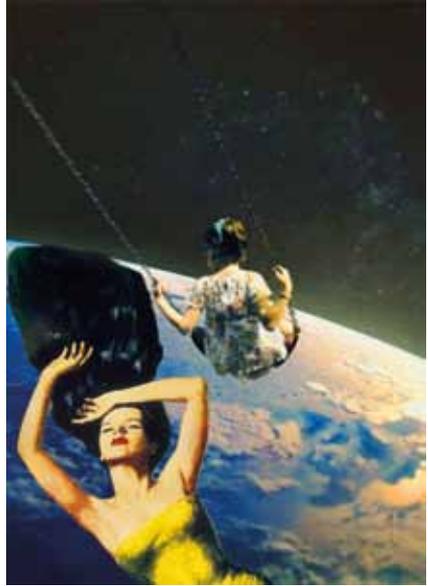
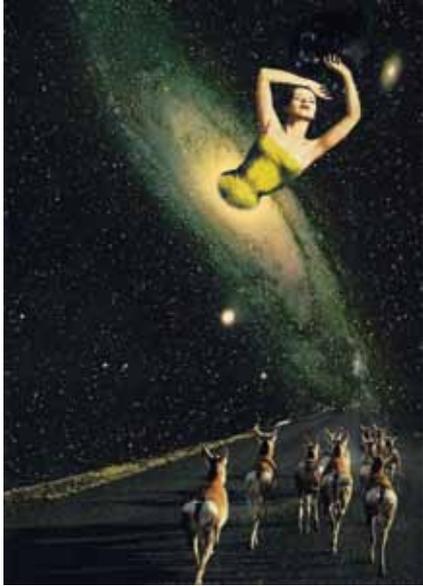
Hannah Höch.

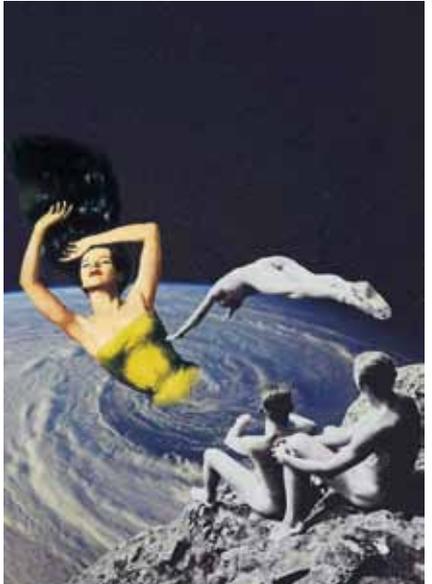
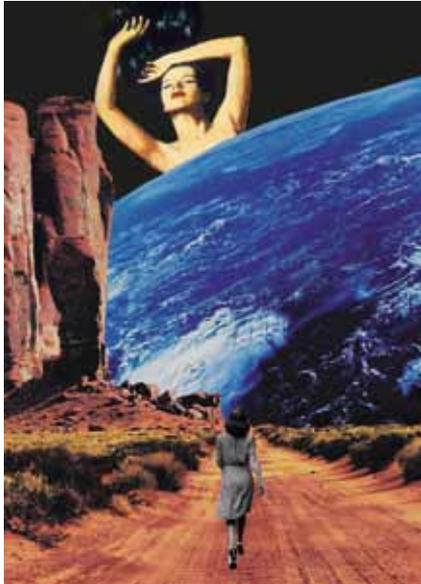
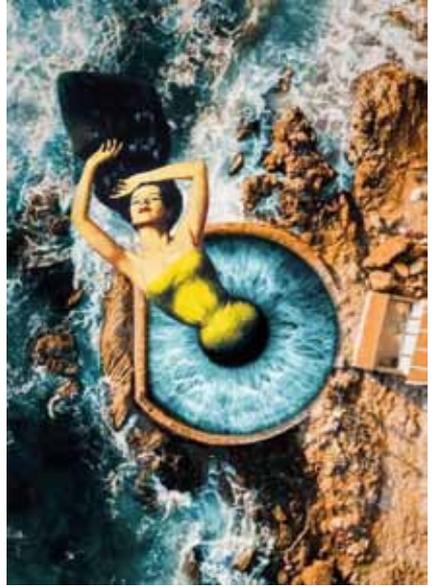
“Somos los libros que hemos leído, las películas que hemos visto, las canciones que amamos.

Somos nuestros amigos, nuestros maestros. Los viajes que hicimos y los amores que tuvimos. Somos en un espacio y en un tiempo.

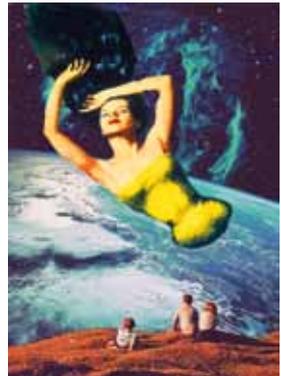
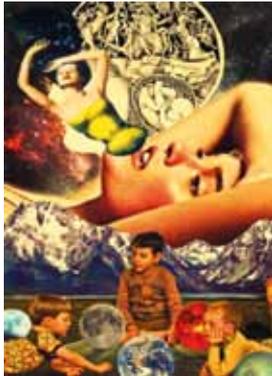
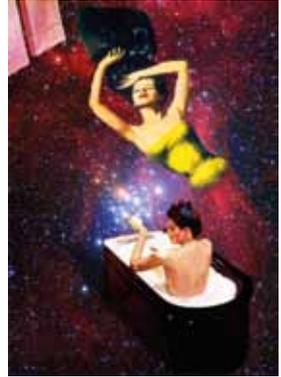
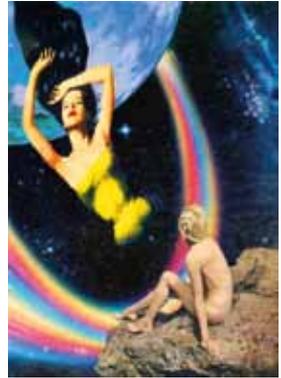
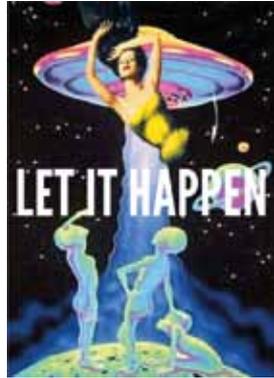
Somos AQUÍ y AHORA”.

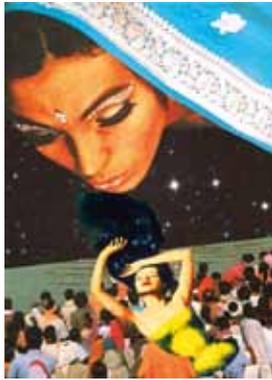
Patti Smith.











*Historia de un Cartel* es una compilación de obras derivadas, reinterpretaciones, fotomontajes y memes. Son un reconocimiento a la creatividad popular que circula por internet. Algunos proceden de redes sociales como Facebook, Twitter o Instagram, y otros, han sido creados expresamente para este libro de artista. Esta obra es una investigación artística experimental. Su intención es paródica, didáctica y crítica.

Agradecimientos a todos los autores, conocidos y desconocidos, de las obras resignificadas y remezcladas.

© De las obras, textos y fotografías sus autores.

*Historia de un Cartel* Creative Commons CC-BY-NC.

Limitación de responsabilidad, nota legal: Sin intención de infracción de derechos de autor. Fines culturales y artísticos. Promocionamos las imágenes que aparecen en el libro, homenajeando a los artistas, películas, obras de arte, sucesos y personajes históricos, del mundo de la cultura y del corazón, ilustraciones y carteles de otros autores pulp...

¡Muchas gracias!



*CONTENGA MULTITUDES*

En su afán por ir más allá, por llegar al *Sin fin* de Val del Omar, la pasión que María Cañas tiene por el cine experimental, marginal y bizarro, es similar a la que le produce la cultura de masas, el folclore, lo popular y el propio cine comercial.

En la genealogía de los seguidores del *found footage* iniciado por Bruce Conner, las investigaciones fílmicas que plantea en las piezas presentes en esta sala tienen que ver con los propios desbordamientos del medio cinematográfico, con esa adicción a la imagen proyectada que vemos en *Arrebato* de Iván Zulueta y con el propio devenir de la imagen en movimiento en un mundo cada vez más saturado de imágenes.

Destruyendo para construir, desmontando para remontar, apropiándose de fragmentos de las obras de otros para producir nuevos relatos, María Cañas compone en esta sala de cine un hipnótico collage audiovisual con trabajos como *Kiss the Fire*, una reflexión sobre el amor, el desamor y la caída al vacío de la pasión, *Kiss the Murder*, un retablo contemporáneo en el que el amor aparece como el asesino supremo, *Campo de sueños*, un apocalipsis fílmico que avanza a tumbos en la noche porque cuanto vemos o parecemos no es sino un sueño dentro de un sueño, y *Risas en la oscuridad*, un aquelarre fílmico protagonizado por esas mujeres libres que habitan entre capas de celuloide machista.







# KISS THE FIRE

KISS THE FIRE

**2007**

Videoinstalación de cinco canales adaptada a monocanal, color, sonido  
5' 42"

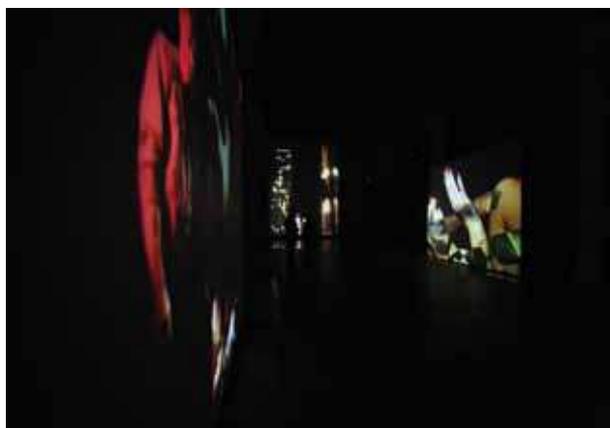
Dirección, guión y documentación: **María Cañas**

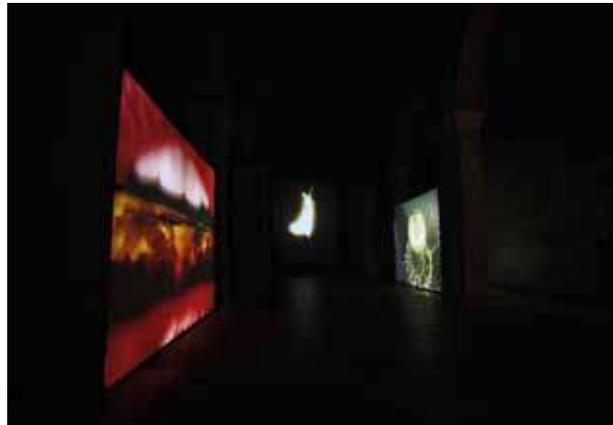
Edición: **Joaquín Negativo y LonPin**

Obra producida por y para **Espacio INICIARTE, Junta de Andalucía y  
Animalario TV Producciones**

Colección **CAC Málaga** (Centro de Arte Contemporáneo de Málaga)

Colección **Galería Isabel Hurley**, Málaga







# KISS THE MURDER

KISS THE MURDER

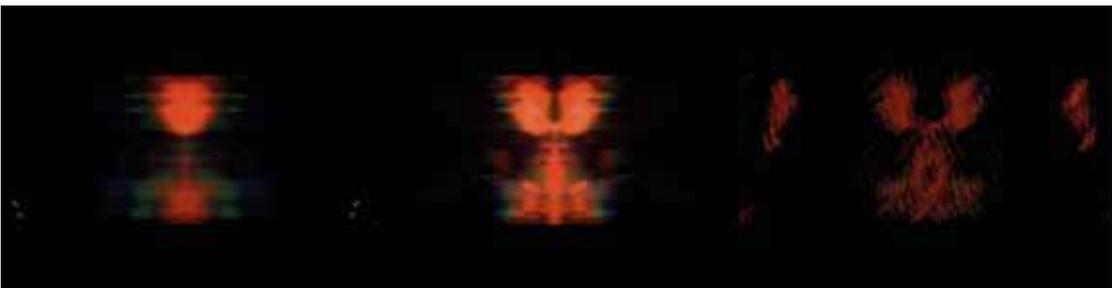
**2008**

Vídeo, color y sonido, 8' 8"

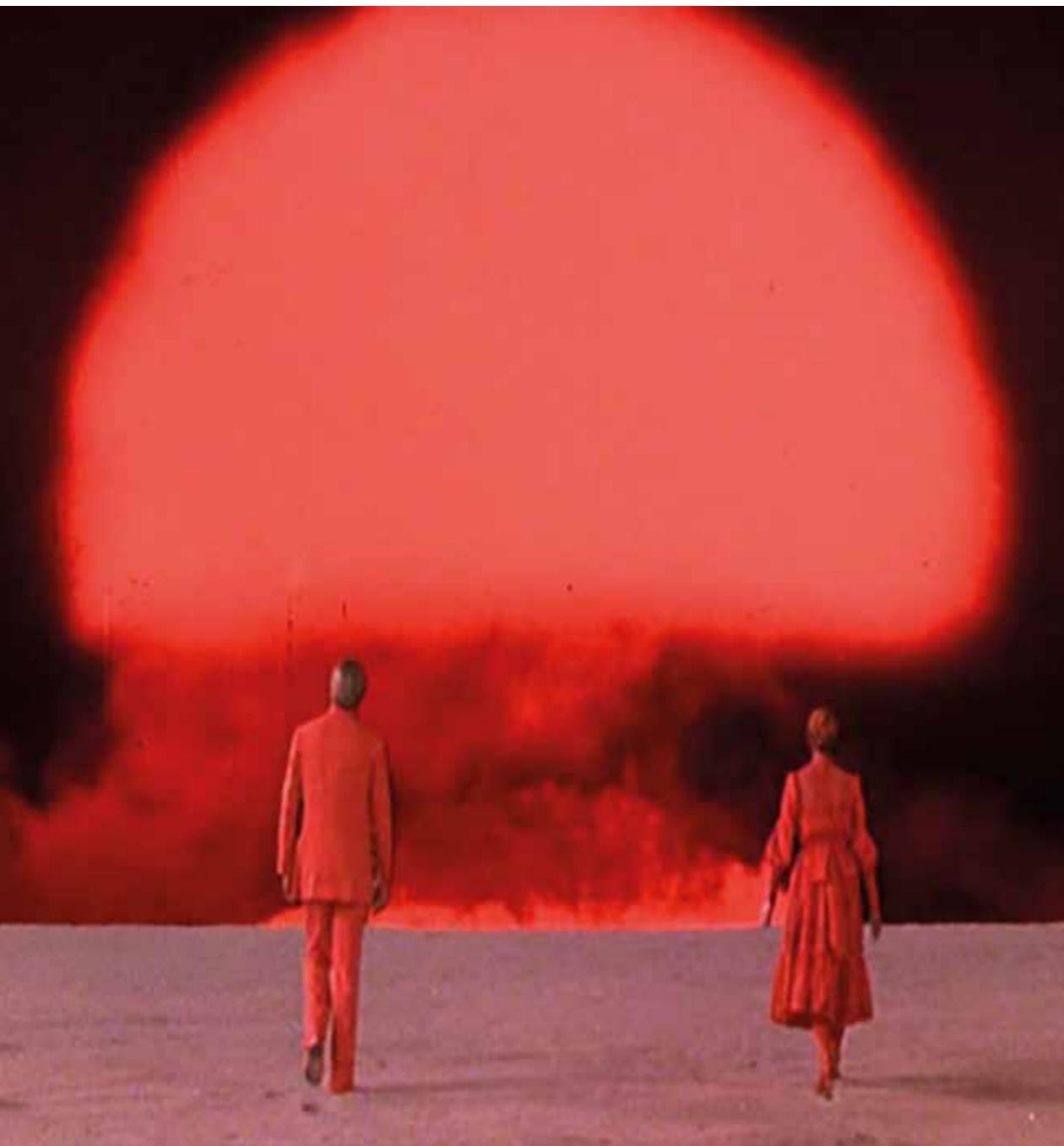
Dirección, guión y documentación: **María Cañas**

Edición: **Joaquín Negativo**

Obra producida por **Animalario TV Producciones** con ayuda de **Cajasol**







# CAMPO DE SUEÑOS

FIELD OF DREAMS

2016

Vídeo , color y sonido, 6'

Dirección, guión y documentación: **María Cañas**

Edición: **Guillermo García**

Producción: **Animalario TV Producciones**

Obra perteneciente al proyecto *El vuelo de Hypnos (X). Diálogos entre arte contemporáneo y patrimonio histórico*. Ayuntamiento de Almedinilla, Ecomuseo del río Caicena, Periféricos, Fundación Provincial de Artes Plásticas Rafael Botí, Diputación de Córdoba

Colección Fundación Provincial de Artes Plásticas Rafael Botí, **Diputación de Córdoba**







# RISAS EN LA OSCURIDAD

LAUGHTER IN THE DARK

2015

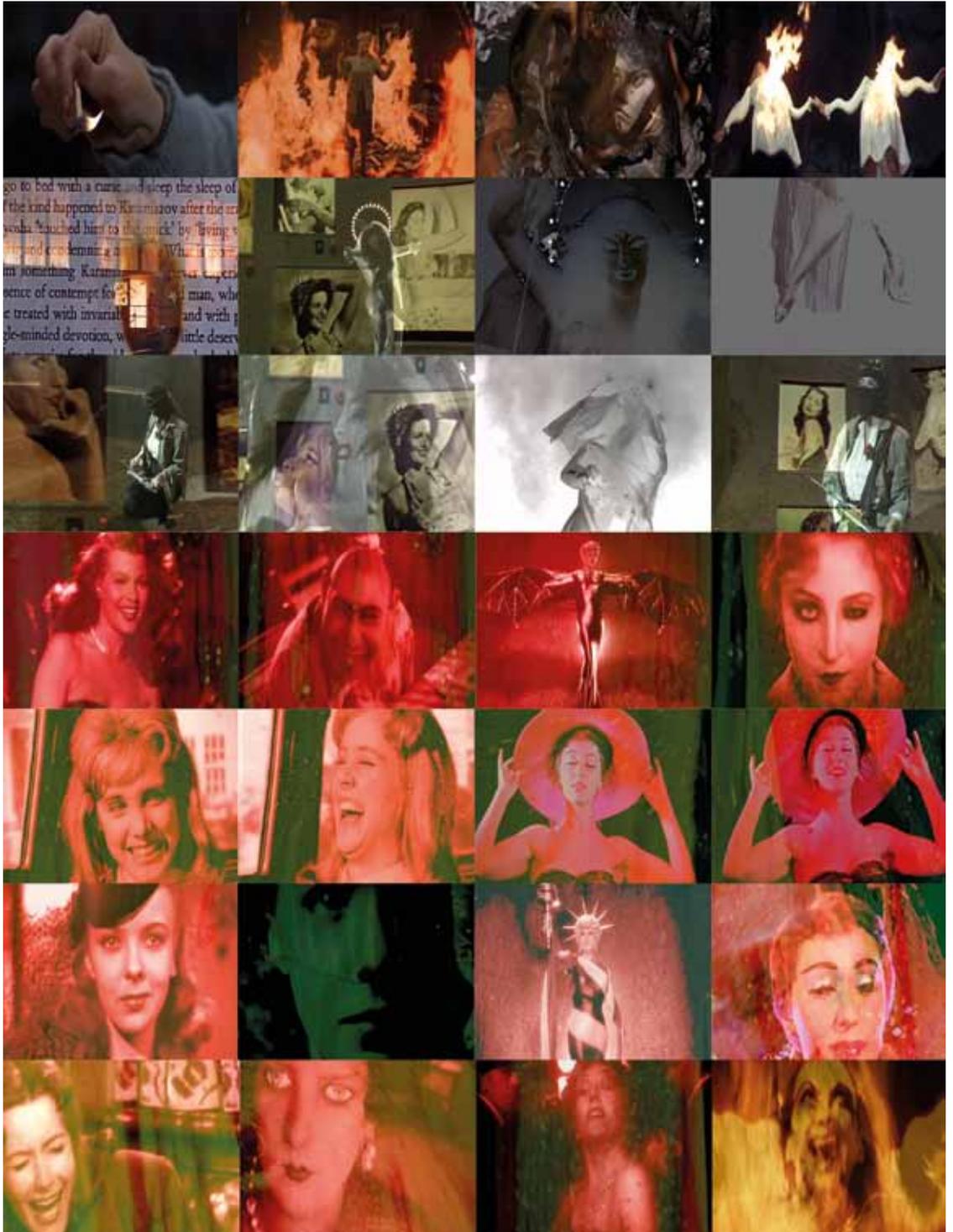
Videoinstalación de tres canales adaptada a monocal, color y sonido,  
5' 50"

Dirección, guión y documentación: **María Cañas**

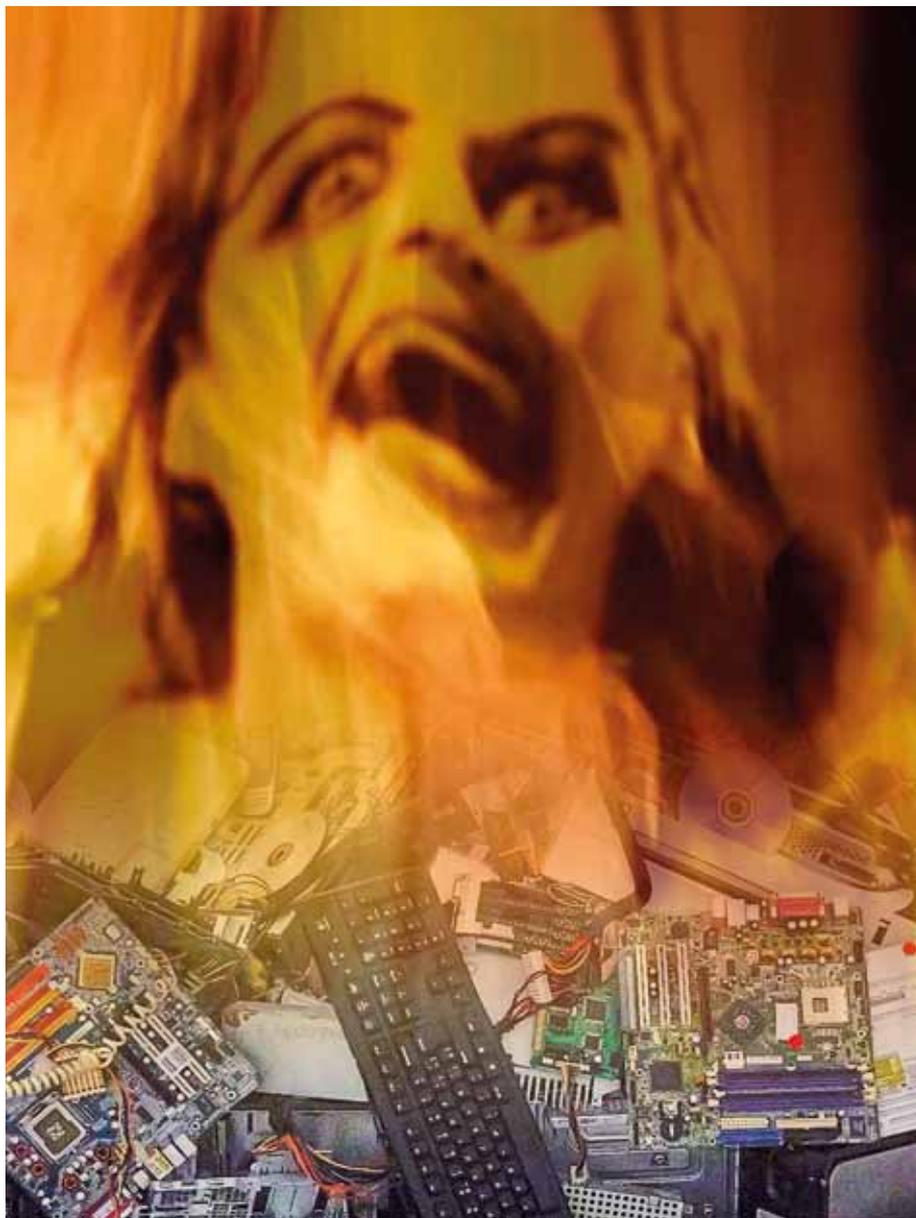
Edición: **Guillermo García**

Producción: **Animalario TV Producciones**

Obra producida con la ayuda **del CAAC** (Centro Andaluz de Arte Contemporáneo), **Junta de Andalucía**, para la exposición *Risas en la oscuridad*







**Taller de agitación cultural,  
reciclaje audiovisual  
y videoguerrilla.**

**Abril de 2019**

## Taller de agitación cultural, reciclaje audiovisual y videoguerrilla impartido por María Cañas.

Taller de creación audiovisual activador, sobre cómo hackear y desmitificar tópicos y prejuicios generando relatos a contracorriente. Investigamos sobre imaginarios urbanos y sobre poéticas heterodoxas que se generan en la ciudad de Tenerife. Nuestras herramientas de trabajo son la videoguerrilla, el collage, la performance, la vídeo remezcla apropiacionista, el pensamiento crítico, la *risastencia*, el arte en la calle, el artivismo, las imágenes populares y el archivo como patrimonio y dispositivo de creación cultural colectivo.

Generamos un banco de imágenes-magma audiovisual crítico y creativo sobre hibridaciones, derivas, resistencias poéticas, visiones y palpitaciones que nos rodean, que se expuso en el Cuarto Oscuro del TEA.

Los participantes reflexionaron, *collagearon* y *videaron* sobre su entorno, sobre la memoria, el presente y el futuro soñado.

El taller se dirigió al conocimiento y la utilización de los cibercebaderos de *destritus* audiovisual (plataformas de vídeo y archivos de dominio público en Internet, movimiento Copyleft-Creative Commons, etc.), a través de exposiciones, visionados de métodos de trabajo, fuentes, estrategias creativas, y análisis de multitud de obras audiovisuales motivadoras de agitadores digitales.

Incentivó la reflexión, el juego, la experimentación y el intercambio artístico audiovisual, tomando como punto de partida la filosofía del *do it yourself*, del *low cost* y la cultura libre del reciclaje.

## RELACIÓN DE PARTICIPANTES

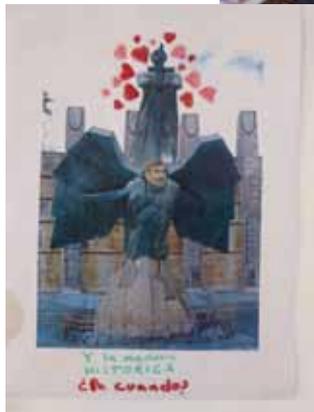
Víctor Alemán Del Toro  
Serge Arzamanian  
Paula Barato González  
Karla Barnés Albuera  
Javier Deniz García  
Lucía Dorta Abad  
Jorge Gallardo Febles  
Inés García García  
Candela González Borges  
Lucía González Castellano  
Borja Gutiérrez Gutiérrez  
Hugo Jara Gomariz  
Laura Martín Afonso  
M<sup>a</sup> Isabel Martín De La Rosa  
Carla Marzán Gutiérrez  
Ester Middioni  
Héctor Moreno Martín  
Natalia Moreno Martín  
Raúl Pallarés Perna  
Francisca Pérez Sousa  
Tamara Muñiz Pérez

### **Profesoras organizadoras de la ULL-Facultad de Bellas Artes:**

M. Mar Caballero Arencibia  
Lourdes Florido Santana

Muchas gracias











## English

A collector of images, an archive terrorist, and a champion of *risastencia* - a portmanteau in Spanish conflating “risa” (laughter) and “resistencia” (resistance), something akin to *laughteristance* - María Cañas has been practicing critical appropriationism since the nineties in works cutting across expanded cinema, installation and photomontage.

*NO NI NÁ. Contenga multitudes* is a selection of works, grouped together in various contexts, which bring into play some of the issues the artist has been working with over recent years: from feminist to postcolonial struggles, including the modes of subjection to technology in our present-day world, a melodramatic reflection on film language itself, as well as the use of social media as a space for growth or annihilation.

A defender of culture understood as a infinite palimpsest, María Cañas proposes a libertarian use of images and words, playing with language in such a way that tragedy and humour are used to build a landscape that reveals the grandeurs and miseries of the world we survive in. In texts and in conversation María often quotes a line from a poem by T.S. Elliot, “These fragments I have shored against my ruin”, to argue that it is only through *laughteristance* that we can continue to light a flame and build critical thinking.

NO NI NÁ, a popular triple negation used in Spanish to make an affirmation, undersings this iconoclastic and nihilistic idea. Arriving at a YES through various negations. Constructing an affirmation through a word play that becomes the very title of the exhibition, *Contenga multitudes (Contain Multitudes)*, an appropriation from a poem by Walt Whitman which here is turned into a kind of creed.

“Life is a fake. Life is a game. Playing with fire”, as María says. And it is from that fire that walks with us where we can understand the destructive passion unleashed by María Cañas’ work. An infinite dismantling and

reediting. A cut and paste that, similar to Val del Omar's cinema, has no end. A pledge to surrender to a whispering of images, to glean among them, like the great Agnès Varda, to build a series of works that, playing with digital waste and the iconic debris from all centuries and all places, defends the incorporation of popular knowledge into the syncretism and iconotropy of the Post-Pop era. *Contain multitudes. NO NI NÁ.*

**Jesús Alcaide.**

DIOS  
ES UNA  
MUJER

Against the backdrop of the different movements that shook feminism in various waves since the 1960s, the theoretical approach that best aligns with the images in the works María Cañas has created about women could be found in the writings of Rossi Braidotti, Donna Haraway, Paul B. Preciado or Remedios Zafra, rather than those other first- and second-wave feminisms which did not conceive questions like gender performativity, the mutability of identities or post-human nomadism.

If feminist theorists like Monique Wittig defied the very notion of feminism in her book *The Straight Mind and Other Essays* arguing that lesbians, like herself, are not women, in this gallery María Cañas wants to contradict the world order and makes no bones about proudly claiming that *Dios es una mujer (God is a woman)*, a piece of graffiti that has inspired a number of works underscoring the nomadic mutability of the idea and concept of woman, as well as the harsh reality to which women are subjected.

*La cosa nuestra (Our Thing)* and *La cosa vuestra (Your Thing)* are two *video-guerrillas* or *video-machies* which should be viewed as the A and B sides of a cassette on the phenomenon of the *mise-en-scène* of male hegemony in the traditional spectacle of bullfighting, or *tauromachy*, which could be extrapolated to the ways in which some men continue to understand their role in the world.

*La cosa nuestra* is a manic journey into the phenomenon of the relationship between men and bovines, in which references to Solana's *Black Spain* converge with Bataille's becoming-animal. Meanwhile, *La cosa vuestra* is a hymn to feminist self-defence, a tool of *laughteristance* in relation to gender violence and the violence against animals.

*NO NI NÁ* is an ironic snack of *glocal* male chauvinist to the rhythm of Fary and break dance.

1492  
COMIENZA LA INMIGRACION  
ILEGAL

The graffiti reading *1492 COMIENZA LA INMIGRACIÓN ILEGAL (1492 The Beginning of Illegal Immigration)* dispels the clichés we have all heard over recent years from those who are still afraid of the other, of the different, and who keep demonizing and turning them into the focus of issues that threaten their infernal other ideal world.

Acknowledging the importance of Seville as the point of departure for ships sailing to America, and its centrality in the subsequent trade of goods, here in this gallery María Cañas presents a number of works that explore history in search of other negated or veiled intra-histories and forms of popular resistance that never yielded to the official discourse.

Coinciding with the 25th anniversary of the celebrations for the infamous 1992, in *EXPO LIO'92*, María Cañas reveals things about those events that were never told before, from a *video-guerrilla* perspective and a *cumbia* rhythm to shake up the minds of those who still uphold the discourse of subjection and the statu quo.

*Sé villana, La Sevilla del Diablo* is a work based on the contradictions of those who live in a city they both love and hate at the same time, on the overlapping of feelings and the magma of passions that end up burning in a big ball of fire, on *laughteristance* and beauty. Puns in Spanish playing with 'be a villain' and 'Sevillian'; while *La Sevilla del Diablo*, literally *The Devil's Seville* plays with *La Semilla del Diablo (The Devil's Seed)* the Spanish title of Polanski's *Rosemary's Baby*, the work *Sé villana, La Sevilla del Diablo* pays tribute to popular art and to folklore, but is also a critique tinged with humour of a city that seems to be dominated by rationales that are out of step with our time.

Moving from folklore to pop culture, in *Holy Thriller* we see a tribute to the pop martyr, to the character in which the genders and identities intersect, to the one who, as in some steps of the Seville Holy Week, get the crowd to reach collective ecstasy. Our Michael Jackson which art in Heaven, let us fall into temptation.

# God

Buscar



In a world increasingly more complicated by the overreaching influence of technologies in our everyday lives, the idea of a free Internet and of new technologies as tools and forms of emancipation or connection seems more and more remote, especially now that we have been sucked into an infinite loop of *followers* and *likes* where actual contact has been relegated to a secondary place.

Keenly aware of the dark rabbit holes of the Internet, María Cañas operates in this twofold play of fascination and hostility, producing gods and monsters, idols and villains from the contradictions that dwell inside each one of us.

The utopia of a connected world, like in Fassbinder's premonitory film, produces monsters. That is why in *Padre no nuestro (Not Our Father)*, María Cañas continues showing us the dark side of that technological idolism in a complex and obscure work that alerts us to the toxicity of the Net and the need for counterprogramming ourselves, in a world where the dominant technology could be replaced by critical, shared and common thinking.

Technopathy, digital dementia, planned obsolescence, post-humanism and electronic waste are some of the elements explored in *La mano que trina (The Trilling Hand)*, a satire on how smartphones, tablets and PCs are drowning the critical ability of humans in a sea of data. The real result of the equation between more information and more transparency is less critical power and greater control by mega-corporations governed by the savage and voracious greed of ultra-capitalism that defines our century.

COPY  
IS  
RIGHT

On 8 September 2017, *El ojo que proyectaba mujeres* (*The Eye that Projected Women*), the poster María Cañas created for SEFF (Seville European Film Festival), was presented in Seville. According to the artist, the poster is a symbol of the “incandescent spirit of the cinema of resistance, a gaze continuously reinventing itself, as an ocular birth in which a heroine re-emerges like the Phoenix from a celluloid fire. A tribute to pulp art, so close to my beloved B-movies”.

The speed with which images circulate today on the web meant that the following day there were already accusations of plagiarism, because the image was culled from a drawing by the American artist Walter Popp, used to illustrate the cover of the US pulp magazine *Fantastic Story* in 1954.

Considering that ever since the beginning of her career, María Cañas has used fragments from other works, just like all followers of found-footage cinema, and that in her *video-guerrillas* she herself was already examining issues related with the ownership of images and their re-signification in the new narrative order, the controversy surrounding the above-mentioned poster was quite unbelievable.

The public battering she endured, including insults, slander and threats, only added to the debate that was already opened in many of María Cañas' works. This whole affair was dissected by Rafa Doctor in *Historia de un cartel*, published by Los Doscientos.

The concept of commonage in opposition to intellectual property rights; the notions of re-signification, remixing, sampling and hacking, and all the ideas that have to do with visual scratching were already incorporated by art since Dadaist collages, Pop works or the Appropriationism practiced by artists like Sherrie Levine, Richard Prince and Cindy Sherman, among others.

Accordingly, this gallery presents itself as an appropriationist anarchiver, a space of documentation about that movement, and a laboratory to experiment with the very processes of iconographic dérives. Copying, cutting, pasting and scratching.

## *History of a Poster*

*When you go Popp, you can't stop. When you go Popp, you appropriate the lot.*

Walter Benjamin said that “the artist could be viewed as the rag-and bone man of history, gathering fragments with which to create and reimagine”. Well, that is what I do.

I endorse Jean-Luc Godard’s words: “it’s not where you take things from, it’s where you take them to”. And also with Duchamp: “art is a game played between all men from all times”.

*El ojo que proyectaba mujeres (The Eye that Projected Women)* is a poster that came into being following a nine-month gestation, commissioned by the 14th SEFF (Seville European Film Festival) in 2017, a project organised by ICAS (Institute of Culture and Arts of Seville). In an obsessive process of creation with appropriationist photomontages, I worked with thousands of images and ideas, creating over twenty preliminary sketches and versions for different posters. After several meetings in which we reviewed the various versions, SEFF chose this one.

This poster symbolizes the incandescent spirit of cinema in resistance: a gaze continuously reinventing itself, as an ocular birth in which a heroine re-emerges like the Phoenix from a celluloid fire. A tribute to pulp art, so close to my beloved B-movies.

The final result of the poster responds to the maxim that the customer is always right. The chosen version was not my personal favourite and, on top of that, because of last-minute requirements the festival was forced to restyle the logo and brand, which in turn modified the whole graphic design we had worked on so hard for so long.

The main image for the poster is from a virtual bank of images in which there was no reference to the author of the image and it was free from any copyright. As is usual in my work, I focused my artistic discourse on appropriation and on the resignification of our memory and our imaginaries, remixing images that others had created beforehand. The essence of my practice is to revive and pay homage to what I find and

what moves me to activate and inspire others.

Once the poster was presented in a press conference, during which nobody objected, social networks started to buzz with accusations of plagiarism, because the image was culled from a drawing by the American artist Walter Popp, used to illustrate the cover of *Fantastic Story*, a U.S. pulp sci-fi magazine, from 1954. I had never intended to pass the image off as my own. I have been working for over twenty-five years, making thousands of photomontages and video-collages with well-known works from the History of Art and contemporary icons taken from film or from the other side of life. I should have cited the author but I did not have that information. The image bank iStock, from where I got the authorized reproduction, is the owner of the image and in its bank the image is anonymous and has no credits or information on its provenance. Unfortunately, like Walter Popp, there are thousands of wonderful and unknown illustrators who, because of the exploitative tyranny of publishers and distributors, lose the rights to their creations.

Having acknowledged and taken note (after all, to err is human. A little bit of humility from The Archivist of Seville. And like the King of Spain said “I’m sorry, and I won’t do it again”, HA HA HA, the laughter of Vincent Price and Michael Jackson in *Thriller*), I resignify Walter Popp, and am delighted that this controversy has ended up making this artist’s name known here in Spain, because, before *Waltergate*, absolutely no one knew who he was. Apart from acknowledging him, we sent his family the whole campaign with the image and final poster and my dedicated artistic photomontages.

The first public recriminations against me came from anonymous sources and reactionary local journalists, which burgeoned with viral ultraviolence and then gave way to a campaign of slander and a tsunami of hostility, insults, defamation and threats, trying to destroy me, without even realising that I had done precisely what I have been doing for decades: revising and recycling our time. I never felt like public enemy number one, as I was accused, but the sacrificial lamb (or archivist in this case) for their extra-artistic in-fighting, petty jealousies, bickering and elbowing their way to the front. It was odd and disturbing, and turned me into that woman of the poster emerging from burning celluloid, but among

the flames of this new bonfire of the Inquisition of cyberbarbarism by the self-righteous is when the real work appears, rising like a phoenix from the ashes: “the poster no longer has any owner; it no longer belongs to Walter Popp, nor to María Cañas. Now it is in the public domain, it belongs to the people who have decided to make it its own, to destroy it or to recompose it. It has become a popular and transgressive icon, in an organic archive with the capacity to mutate and to reproduce itself”, as Adonay Bermúdez says. And it is also the subject of a petition in change.org calling for the City Council of Seville to rename a street in the city after Walter Popp as a form of redress, and also proposing an exhibition of his paintings, likewise, Melissa Hindell related the whole affair with her usual humour, and a fake version of *Diario de Sevilla* was created claiming that the real author of the illustration was in fact Walter Popp’s sister.

There was a debate, not exempt from underlying violence, on the very nature of art, on the sovereignty and freedom of images, on the limits of intellectual copyright, copying, plagiarism, reinterpretation, appropriationism and reprobationism.

Like the Joan of Arc of *Fascistbook* or the Mary Shelley of Seville in an ongoing soap opera, which is what this whole episode has turned out to be, I survived the onslaught of both affect and tension in social networks over these months, the saturation of information, confusion, the readiness to demolish someone’s reputation, defamation from one remove, ignorance, cybergossip and, above all else, *risastencia* - a portmanteau in Spanish conflating ‘risa’ (laughter) and ‘resistencia’ (resistance), something akin to laughteristance - as well as cybermadness, the power of the meme, the fake, virality, and art of the interconnected masses of the 21st century.

Fortunately, I also received the support and affection of many people, both known and unknown, who believe in art as a tool to activate love, humour and critical thinking.

We believe in appropriation as a right and as a creative gesture. We should situate culture beyond the confines of intellectual copyright, and not focus solely on the idea of money but on the notion of the gift, respect and interchange. Ok, so I was paid for the poster, but nobody had

anything to say about the fact that the year before I gave SEFF the gift of the poster *Yo no soy esa*.

We are passionate about and feed off the archive of chaos of internet which is anarchic and monstrous. All creative work is derivative, nothing is original and when a law is unfair the correct thing to do is to disobey it. We create in a living archive, not outside the world but inside it, in a world in constant growth. Following Derrida: “the archive in as much as *anarchive*, an archive with no mandates, that is not necessarily positive and that cannot be used by *different police* as a system of control”.

Fire walk with us all. And as Simon of the Desert warned us: “Do not let ourselves be burnt in the fire of vain contemplation”.

Is reality stranger than fiction? Is fiction stranger than reality? Who knows ... To take away a lesson from what I have seen and gone through, to adapt it to our purposes and concerns, to be in this world without being from this world and to be protean and happy, that is what matters: and we shouldn't forget it.

María Cañas

**Credits Los 200.**

**Historia de un cartel, compilation book by Los Doscientos**

Original idea by Los Doscientos:

**Rafael Doctor Roncero**

Chief coordinator:

**Ana Llarío Doctor**

Author:

**María Cañas**

Design and editing:

**Pedro Camons Espinosa**

Texts:

**María Cañas**

Compilation and documentalist:

**María Cañas and David Jiménez Herrera**

Printed in Madrid 2019.

***Historia de un cartel*** is a compilation of reinterpretations,

photomontages, memes and derivative works. They are an acknowledgment of popular creativity circulating on internet. Some are culled from social networks like Facebook, Twitter and Instagram while others have been created expressly for this artist's book. This work is an experimental artistic research whose intention is parodic, didactic and critical.

We wish to express our gratitude to all the authors, known and unknown, of the resignified and remixed works.

© of works, texts and photographs: their authors.

*Historia de un cartel* Creative Commons CC-BY-NC.

Limitation of responsibility, legal notice: there is no intention to infringe copyright. Its purposes are cultural and artistic. We promote the images that appear in the book, paying tribute to artists, films, artworks, historical characters and events from the world of culture and celebrity gossip, illustrations and posters by other pulp artists...

Many thanks!

Until people sing the coplas,  
there are no coplas,  
and when the people sing them,  
then nobody knows the author.  
Such is the glory,  
of those who write songs,  
to hear people say that no one has  
written them.  
You hope that your coplas end with the  
people,  
despite that they will no longer be yours  
and will belong to everybody else.  
That is when you melt your heart in the  
popular soul.  
What is lost of recognition is gained in  
eternity.

Antonio Machado

“Nothing is original. Steal from anywhere that resonates with inspiration or fuels your imagination. Devour old films, new films, music, books, paintings, photographs, poems, dreams, random conversations, architecture, bridges, street signs, trees, clouds, bodies of water, light and shadows. Select only things to steal from that speak directly to your soul. If you do this, your work (and theft) will be authentic. Authenticity is invaluable; originality is non-existent. And don't bother concealing your thievery - celebrate it if you feel like it. In any case, always remember what Jean-Luc Godard said: It's not where you take things from - it's where you take them to”.

Jim Jarmusch. *MovieMaker Magazine* #53, 2004.

“Culture is like an infinite palimpsest, each work is made of multiple writings, drawn from many cultures and entering with others into mutual relations of dialogue, parody, discussion...”

Roland Barthes.

“Plagiarism is necessary. Progress implies it. It embraces an author's phrase, makes use of his expressions, erases a false idea, and replaces it with the right”.

Isidore Ducasse, Comte de Lautréamont, *Poésies II* (1870).

“Plagiarism is necessary. Progress implies it. It embraces an author's phrase, makes use of his expressions, erases a false idea, and replaces it with the right”.

Guy Debord, *La société du spectacle* (1976).

“Plagiarism is necessary. Progress implies it. It embraces an author's phrase, makes use of his expressions, erases a false idea, and replaces it with the right”.

Keith Saborn, “Although the subject performs the action he allows authority to define its meaning” (1986).

Daniel G. Andújar to María Canas Free in *Desmontaje de Eugeni Bonet*.

“Art is a game between all people of all periods”.

Marcel Duchamp.

“For masterpieces are not single and solitary births; they are the outcome of many years of thinking in common, of thinking by the body of the people, so that the experience of the mass is behind the single voice”.

Virginia Woolf.

“Every view of the world that becomes extinct, every culture that disappears, diminishes a possibility of life”.

Octavio Paz.

“I am all things, all men and all animals!”.

Arthur Cravan.

“We publish many things without permission; we also publish many things with permission. Therefore, we give you permission to take what you want, although in many cases they have not given us permission to publish it. We have moved on and we have done anyway. You also should”.

Goldsmith. Ubuweb

“I would like to erase the fixed limits that humans, sure of ourselves, like to draw around anything we can get”.

Hannah Höch.

“We are the books that we have read, the movies we’ve seen, the songs we love. We are our friends, our teachers. The trips we made and the loves we had. We are in a space and in a time.  
We are HERE and NOW”.

Patti Smith.



*CONTENGA MULTITUDES*

In her endeavour to go one step further, to arrive at Val del Omar's *Sin fin*, María Cañas' passion for experimental, marginal and bizarre film is on a par with that inspired by mass-culture, folklore, popular expressions and mainstream cinema.

In the lineage of followers of found footage that can be traced back to Bruce Conner, the filmic experimentation proposed by the artist in the works shown in this room have to do with the overflows inherent to medium of film, with the addiction to the projected image we can see in *Arrebato* and the very future of the moving image in a world increasingly saturated with images.

Dismantling in order to reedit, appropriating fragments from other people's works in order to compose new stories, María Cañas has created for this cinema theatre a hypnotic visual collage that includes pieces like *Kiss the Fire*, a reflection on love, lost love, and plunging into the depths of passion; *Kiss the Murder*, a contemporary tableau in which love is the supreme murderer; *Campo de sueños (Field of Dreams)*, a work on cinema itself as a device to generate horror; or *Risas en la oscuridad (Laughter in the Dark)*, a filmic coven of witches with those free women who dwell among the layers of sexist celluloid.



## Biografía

María Cañas (Sevilla, 1972), agitadora cultural, iconoclasta audiovisual, y pirómana de mentes. Practica una videoguerrilla, que se introduce en los tópicos y prejuicios para dinamitarlos y la *risastencia*: el humor de todos los colores de las multitudes conectadas, como estrategia de insurgencia o, si no, al menos, de resistencia o supervivencia. Un activar comprometido con el archivo y el *detritus* audiovisual como herramientas de desarrollo cultural, y con la necesidad de educar en la agitación y reciclaje de nuestros imaginarios, para así transformarnos en seres más libres, críticos y creativos. Es defensora a ultranza de la liberalización de nuestros imaginarios y de la cultura como construcción colectiva.

Licenciada en Bellas Artes, cursó el Doctorado en Estética e Historia de la Filosofía en la Universidad de Sevilla y un máster en Postproducción digital C.E.A. Dirige Animalario TV Producciones, un espacio de creación dedicado a la agitación cultural, al reciclaje, al apropiacionismo, a la experimentación artística y a la formación, en pos del cultivo del fuego interno.

Su trabajo se comparte en internet y ha sido exhibido en multitud de festivales, ferias, eventos, centros de arte, museos, espacios autogestionados, universidades y galerías nacionales e internacionales, como MAMBA, FIVA y Kino Palais, Buenos Aires, Argentina - Cinematek, Bruselas. AVANT 14 Cinema

Arenan, Gallery Thimar/Westling, Suecia - Regarder penser la ville. Centre D'Art Contemporain Genève, Suiza - Art Warming, DUOLUM MOCA, Shanghai. Instituto Cervantes de Pekín - VIVA al MOCA, Seoul, South Korea. Restless (e) motion. Videoartworld. Corea - MIAM, Sète, Francia - Scan Art, Londres - Is this Spain?-Iberia, Pensart, Londres y Maus Habitots. Oporto - TempArtCenter, Dean Project, Festival Moving Image, In the mood for today, Big screen Project, Nueva York - Spanish young art. The new generation. The New World Museum. Consulado de Houston, Texas, San Antonio, Puerto Rico y Chicago - Museo Nacional Pumapungo, Cuenca, Ecuador - Hirshhorn Museum, DC. MUCA-ROMA, MUAC, México DF - Museo de la Mujeres, Costa Rica - Bromas y pesadillas, Solyanka State Gallery, Rusia- Galería Llucià Homs, VISION: A, LOOP, ADN Galería, Galería 44, De romper y rasgar en La Virreina, Arts Santa Mónica, Hamaca, Fundació Antoni Tàpies, C.C.C.B, Cultura en Viu-U.A.B., BAC, Art Futura. Barcelona - ARCO, IFEMA, Room Art Fair, Tabacalera, Just Madrid, Círculo de Bellas Artes, INJUVE, CA2M, Casa Encendida, Centro Centro Cibeles, Bienal Miradas de Mujeres MAV, Madrid - Galería Isabel Hurley, Espacio 5-C.A.C., Málaga - C.A.A.C: La sustancia herencia. Risas en la oscuridad. Nosotras, Nosotras de nuevo. Arte y cultura en torno a 1992. Entre la figuración y la abstracción, la acción. Coleccionar, clasificar, más allá del archivo y el documento. No ver, no oír y callar. 1990-2015. Transformaciones. Kiss the Fire, Espacio Iniciararte. caS, ICAS, Sala Santa Inés, Santa Clara, Galería Juana Aizpuru, Sevilla - La cosa vuestra, C.A.F. Almería - Grey Flag, VideoStorias, Artium. Intervenciones TV, Fundación Rodríguez, Centro Cultural de Montehermoso, Vitoria. Arte&Electricidad, Arteleku, Lupa, Tabakalera, Donosti - Hic Et Nunc. Sobre las paradojas de la democracia, Bòlit, Centre d'Art Contemporani, Girona - FEMINISARTE, sala Atín Aya-Sevilla, Centro cultural Parque de España. Madrid, Centro Cultural Español de Rosario, Argentina, Centro Cultural Español de Montevideo, Uruguay, de Lima y de Concepción, Chile - Proyecto Apología/Antología. HAMACA, Tabakalera Centro Internacional de Cultura Contemporánea y UPV-EHU, Proyecto antológico que repasa los 50 años de videocreación en el estado español - ¿Quién es ese hombre? TEA, Tenerife...

Ciclos, talleres y shows cañeros en festivales a destacar: Lima Festival de Cine Independiente y Muta Festival de Apropiación, Perú - Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, El cine es otra cosa, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, Argentina - FICCALI, MIDBO y FICCI, Colombia - Festival X SEFF, Sevilla - Márgenes, Séptimo Vicio Cineteca Matadero, Madrid - Festival de Cínema Espagnol de Toulouse. Des-posesión. Pospornografía feminista

en América latina y España, Universidad de Bordeaux-Montaigne, Francia - MIRA-Mostra de Novo Cinema Espanhol, Sao Paulo y Porto Alegre - Jornadas de Reapropiación, México - The last Laugh, Film Society of Lincoln Center, Nueva York - New Landscape for the New World. Spanish cooking and its indigestions. Pacific Film Archive. Cinemateca de San Francisco, ATA, California - Cine Latino-Cine Español, Tübingen - Festival Ojo Loco, Grenoble - IberoDocs, Edimburgo - The International Short Film Week Regensburg, Oberhausen Short Film Festival, Nuevas formas documentales en España y Latinoamérica, Münster Cologne International Videoart Festival, Alemania - Les Rencontres Internationales París-Berlín-Madrid - Metamedialidad: los medios y la metaficción. Universidad de Lausanne, Suiza - S8, Fundación Luis Seoane, A Coruña - BideOtik, Alhóndiga. Akme 012, Territorios y fronteras, Bilbao - Ciclo Genealogías feministas, Musac - Mostra Internacional Films de Dones, Muestra itinerante de cine Playtime, L'Alternativa, Barcelona - Region 0. Festival de Vídeo Arte Latino. Centro Rey Juan Carlos I de la Universidad de Nueva York, itinerancia al MARCO, Vigo - ¿Éramos tan Modernos?! Reflexiones sobre la modernidad ligadas al 1992, Fundación Cajazol. Sobre capital y territorio III. Programa UNIA arteypensamiento. UNIA, BNV, CAS, Sevilla - Paraisos: Culturas del aceite y arte contemporáneo por Diputación de Córdoba y Fundación Provincial de Artes Plásticas Rafael Botí. Suroscopia. C3A. Córdoba - MÁRGENES, Film Madrid Festival, ECAM. Con CAIMÁN en Caixaforum, Madrid - SOS 4.8, CENDEAC, Murcia - EACC, Castellón - Centro Huarte, Pamplona - Espacio Tangente, Burgos - Muestra Internacional de videoarte, Lanzarote - Festival Mucho más Mayo, Cartagena - Alcances, Cádiz - Festival de Málaga - La emancipación de la disonancia, Gran Canaria Espacio Digital e ILLA en el Instituto Cervantes de Roma, Centro Cultural de España en México - Filmoteca Brasileña, Filmoteca Española, Madrid, Filmoteca de Cataluña y Filmoteca de Andalucía - D-Generación, Estocolmo Gotemburgo - sedes internacionales del Instituto Cervantes (Manchester, Milán, Roma, Nápoles, Lyon, Pekín, Shanghai, Tokio, París, Berlín, Madrid, Varsovia, Cracovia, Praga, Moscú, Dublín Tetuán, Casablanca, Sao Paulo, Brasilia, Estocolmo, Caracas y Bruselas) - Centro culturales españoles y AC/E, Metrópolis RTVE...

Recibiendo numerosos premios, entre los que destacan: Premio al guión ALMA a La cosa vuestra, Alcine, Madrid - Premio Festhome distribución, Alcances, Cádiz - 2 Menciones especiales en FIVA, Buenos Aires - Premio Mejor Película a EXPO LIO´92, Festival Márgenes, Madrid - Premio X Films a La cosa vuestra Festival Punto de Vista, Pamplona - Premio Alcances Canal

Sur RTVA y mención especial del jurado a La mano que trina - Premio El Público Canal Sur a las Artes Plásticas - Premio Universo vídeo LABoral, Hamaca, Festival de cine de Gijón - Premio Julio Diamante, Asecan, Alcances a Sé villana - Premio Picknic Festival. Demolden, Santander - Premio Festival Márgenes a Sé villana - Premio a la Actividad Artística Iniciararte, Consejería de Cultura, Junta de Andalucía - Prix Ibn Batuta. FIAV, Nimes - Premio Román Gubern de Cine de Ensayo a La cosa nuestra, UAB, CaixaForum, Barcelona - Barcelona VisualSound - Premio RTVA-Zemos98-Caja San Fernando - Premio del jurado en Intervenciones TV6, Fundación Rodríguez, C.C.Montehermoso, Vitoria - Premio Imagen, Transmediale 03, Berlín - Premio a Driver, Certamen Audiovisual Injuve, Madrid - Canal retina: Premio Festival Alacant/Vídeo, Alicante - Premio Videoarte en Eurovídeo, Unicaja, Málaga - Certamen de jóvenes creadores, Premio videocreación. Ayuntamiento de Madrid - Premio Muestra de Arte Injuve. Círculo de B.B.A.A. Madrid. AC/E, itinerancia por Iberoamérica - Certamen Audiovisual Injuve. Accésit, Madrid - Premio. Muestra Andaluza de Arte Joven. I.A.J, Málaga..

## FILMOGRAFÍA

*El profesional definitivo, Electropura (2000), Canal Retina (2001), Driver (2002), Los Carteles, Yesterday was dramatic, today is ok. (2003), Windowslogy. Give me drama, give mi banana (2004), Land of 1.000 Tvs, El Perfecto Cerdo (2005), La Cosa Nuestra, Down with Reality (2006), Meet my Meat N.Y, Kiss The Fire (2007), Kiss The Murder, Por un puñado de yuanes (2008), Aceite en llamas no deja cenizas (2010), Holy Thriller, Voy a decirle a Dios que te apuñale, Dios se ríe en las alturas, Mi Lucha, El hombre del saco (2011), Fuera de Serie (2012), Sé villana. La Sevilla del Diablo (2013), Risas en la oscuridad, La Mano que trina, Al toro bravo échale vacas, Al compás de la marabunta (2015). Campo de sueños, Almas de metal (2016), EXPO LIO´92, Cumbia against the machine, Quo vadis Europa?, El modernismo va a llegar, Queremos Curro, EXPO SADOS y pieza para la película colectiva Histeria de España (2017), La cosa vuestra y pieza para la película colectiva Histeria de Cataluña (2018), Padre no nuestro, No ni ná (2019).*

[www.animalario.tv](http://www.animalario.tv)



# María Cañas

## NO NI NÁ

### Contenga Multitudes

DEFENDER LA GARANTÍA

COMPARTIR

PLAY WITH FIRE

ORGANIZA LA RABIA

NO ES ROBAR

